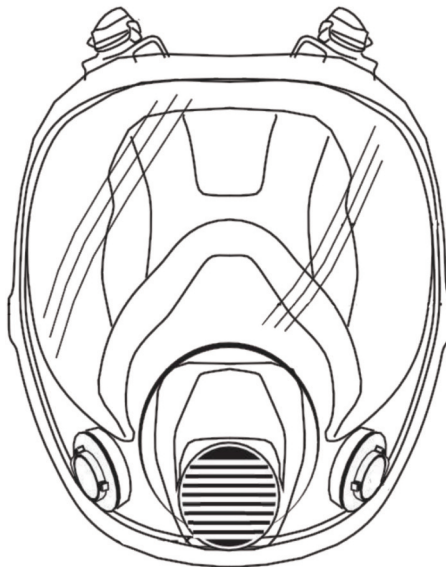


4700 SERIES

34700 & 34700-L

- EN.** USER INSTRUCTIONS
ES. MANUAL DE INSTRUCCIONES
PT. MANUAL DE INSTRUÇÕES
FR. MANUEL D'INSTRUCTIONS
IT. ISTRUZIONI PER L'UTENTE
DE. BEDIENTUNGSANLEITUNG
РУ. ИНСТРУКЦИЯ ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ
A. المرسى خدمت علي مرات
PO. INSTRUKCJE UŻYTKOWNIKA
LI. VARTOTOJO INSTRUKCIJOS
SV. ANVÄNDARINSTRUKTIONER
FI. KÄYTTÖOHJE



SAFETOP®

MANUFACTURER | FABRICANTE | FABRICANTE | FABRICANT | PRODUTTORE | HERSTELLER | PRODUCTENT | GAMINTOJAS | عنامصلا | ПРОИЗВОДИТЕЛЬ | TILLVERKARE

SAFETOP INNOVATIVE PROTECTION SL

R/ O Morrazo, 2 - 15171 (Iñás, Oleiros) A Coruña - SPAIN | Phone: (+34) 981 64 98 11 | Fax: (+34) 981 64 98 12
info@safetop.net | www.safetop.net

EN

FULL FACE RESPIRATOR

WARNING

Silicone Facepiece. EN136:1998.

The silicone respirator 34700 Series is a twin filter half mask respirator which has resistant filter connectors and a high quality transparent polycarbonate visor which maximizes the light inside the respirator and gives optimum vision, providing protection against knocks, scratches and fogging. The 34700 series offers great comfort thanks to its 4 point harness and a great facial seal since it is made of silicone.

The 34700 series is available in different sizes, 34700 size M and 34700 size L. F

or the correct use of the respirator, read these instructions carefully before using it and keep this document for further consultation.

Three classes of full face masks are described by EN136:1998, each providing the same level of respiratory protection but having some differences which reflect intended areas of application:

Class 1 – full face mask for light duty use.

Class 2 – full face mask for general use.

Class 3 – full face mask for special use.

This silicone respirator 34700 Series provide the respiratory protection Class 2 in accordance with EN136:1998.

I. WARNING

Misuse may result in sickness or death.

1. This respirator does not supply oxygen (O₂), and it must be used in a ventilated work atmosphere where oxygen supply is equal or over 19.5% in volume.
2. The proper type of filter must be chosen according to concentration and type of contaminant in each case.
3. Two filters must be placed on each respirator.
4. Must not be used for protection against carbon monoxide under any circumstances.
5. The respirator must not be modified nor altered.
6. This respirator with filters cannot be used in containers, wells, sewers or closed spaces with no ventilation.
7. Do not use with beards or any other elements on the user's face which might prevent the facefit.
8. Leave the working area in case of respirator being damaged, breathing difficulty and/or dizziness or nausea, or filters unintentionally detachment.
9. Do not use in explosive atmosphere;
10. use in combination with only CE approved filters by EN143 or cartridges by EN14387. Applicable national regulations must be observed. For guidance the EN529:2005 (recommendation for selection, use, care and maintenance) is available.
11. Caution must be given in oxygen enriched atmospheres (ignition) and prohibit to enter explosive atmospheres (eg Through solvents).

II. BEFORE USE

1. Make sure the respirator has all its parts: harness and straps, inhalation and exhalation valves, gaskets, etc.
2. Make sure the respirator is in perfect conditions, with no signs of dirt, breakage, cracks, bumps in any of its components. Should this be the case, the respirator must be disposed off.
3. Make sure that the chosen filter is the proper one for the intended use.
4. Make sure two units of the same type of filter are available for each respirator.

III. ASSEMBLING INSTRUCTIONS

Match the plastic filter connector with the filter-holder on the respirator (figure N°1). Press and turn the filter all the way clockwise (figure N°2). Repeat procedure for the second filter.

IV. INSTRUCTIONS FOR DONNING AND FITTING

1. Loosen up the four straps of the head harness.
2. Place the respirator on your face, chin first and then on the rest of your face moving away your hair for the seal to have contact only with the skin.
3. Once the respirator is on your face pull harness over the top of your head as shown on (figure N°3)
4. Adjust the straps in the following order: neck, temples and forehead (figure N°4). Do not overtighten it. Try to find a comfortable and safe fit. The straps tension can be decreased by pulling out tabs from behind the clasps.

V. FACEFIT CHECK

Negative pressure facefit check

- When using with filters A1, A1E1, ABEK1, AE1P3, ABEK1P3, A2P3 place hands to cover face of cartridge and inhale (figure N5). In case of no leakage, you will feel that the respirator is fitted to the face.
- If you detect leakage in some of the tests, the respirator has not been fitted to the face properly. If that be the case, reposition respirator on face again, adjusting the elastic straps again and repeat the seal checks.
- If you cannot achieve a proper facefit, do not enter contaminated area.
- Consult with an Occupational Safety Expert.
- To remove respirator, loosen up elastic straps, unbuckle bottom straps and remove harness from the head.

VI. STORAGE

Respirator must be stored without the filters in a hermetically sealed bag at room temperature in a dry place away from contaminants. Do not expose respirator to heat over 50°C and do not expose to direct sunlight.

VII. CLEANING AND DISINFECTION

- Remove filters before cleaning respirator
- Clean respirator with a wet cloth and immerse it in warm water solution which must not exceed 50°C using a neutral detergent if necessary.
- Rinse with warm water and air dry in a contaminant free environment.

DO NOT CLEAN WITH SOLVENTS, STRONG DETERGENTS OR PETROLEUM BASED PRODUCTS.

VIII. MAINTENANCE

In order to keep respirator in the best conditions, do the following after each use:

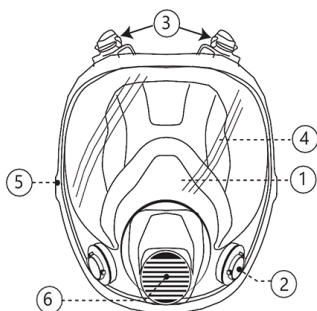
- Clean and store completely dry in a hermetically sealed bag without filters.
- Check inhalation and exhalation valves and keep them completely clean without any distortions.
- Make sure the elasticity of the straps does not decrease.
- Check the good condition and position of gaskets of the filter holder and frontal piece.
- Make sure respirator is in perfect conditions with no signs of dirt, tearing, crack or dents in any of its components.
- If any of its pieces show any distortions the respirator must be replaced and/or disposed off.

Respirators 34700 Series are manufactured with high quality materials. However, respirator parts such as valves, harness, straps or any part that needs to be changed, must be replaced the moment they show any alteration or distortion.

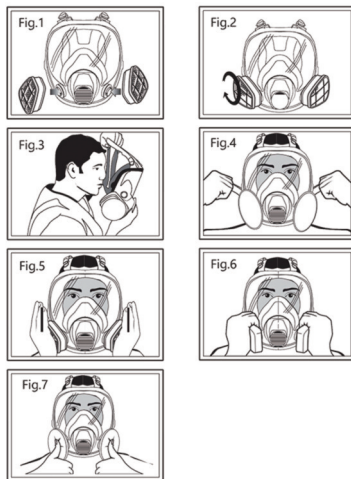
Shelf Life: 5 years after production. (see to the outside packing pictogram) (storage under conditions other than those specified by the manufacturer may affect the shelf life).

X. USE LIMITATIONS

The use of this respirator must be in compliance with current legislation, standards about respiratory protection and norms from various official bodies.



1. M and L nose cup assembly with inhalation valves
2. Filter holders and inhalation valves seat
3. Head harness assembly
4. Lens assembly
5. Frame assembly with screws
6. Center adapter assembly with exhalation valve



Important replaceable spare parts instructions

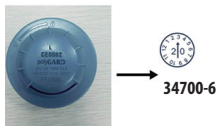
1. Headband assembly
2. Exhalation valve
3. Filter gasket
4. Inhalation valve

Note:

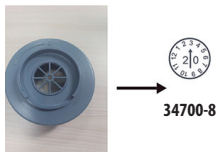
1. Above items need to be checked before use.
2. As usual use, change them one time less than one year.
3. Check before use, when broken or aged, change it.
4. If you cannot reach a face fit when doing fit check please change it.



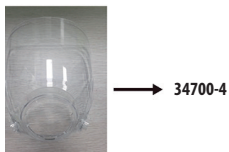
34700-7



34700-6



34700-8



34700-4



34700-9



34700-10

34700-11



34700-3



34700-12



34700-13

34700-14

ES

MÁSCARA DE RESPIRACIÓN COMPLETA

ADVERTENCIA

Máscara de silicona. EN136:1998.

La máscara de respiración de silicona Serie 34700 es una máscara de filtro doble con conectores de filtro resistentes y visor de policarbonato transparente de alta calidad, que maximiza la luz dentro de la máscara y brinda una visión óptima, ofreciendo protección contra golpes, rasguños y empañamiento. Alta comodidad gracias a su arnés de 4 puntos y un gran sellado facial, ya que está fabricado en silicona. La serie 34700 está disponible en diferentes tamaños, 34700 tamaño M y 34700 tamaño L. Para el uso correcto de la máscara, lea atentamente estas instrucciones antes de usarla y conserve este documento para futuras consultas.

EN136:1998 describe tres clases de máscaras faciales completas, cada una de las cuales proporciona el mismo nivel de protección respiratoria, pero tiene algunas diferencias que reflejan las áreas de aplicación previstas:

Clase 1: máscara facial completa para uso liviano.

Clase 2: máscara facial completa para uso general.

Clase 3: máscara facial completa para uso especial.

Esta máscara de respiración de silicona serie 34700 proporciona protección respiratoria Clase 2 de acuerdo con el estándar EN136:1998.

I. ADVERTENCIA

El mal uso puede provocar enfermedades o la muerte.

1. Esta máscara no suministra oxígeno (O₂) y debe usarse en una atmósfera de trabajo ventilada donde el suministro de oxígeno sea igual o superior al 19,5% en volumen.

2. Se debe elegir el tipo de filtro adecuado según la concentración y el tipo de contaminante en cada caso.

3. Se deben colocar dos filtros en cada máscara de respiración.

4. No debe usarse para protección contra el monóxido de carbono bajo ninguna circunstancia.

5. La máscara no debe ser modificada ni alterada.

6. Esta máscara con filtros no se puede utilizar en contenedores, pozos, alcantarillas o espacios cerrados sin ventilación.

7. No la use si tiene barba o cualquier otro elemento en la cara del usuario que pueda impedir el ajuste facial.

8. Abandone el área de trabajo en caso de que el respirador se dañe, note dificultad para respirar y / o mareos o náuseas, o los filtros se desprendan involuntariamente.

9. No utilizar en atmósferas explosivas.

10. Utilice solo con filtros aprobados por la CE según el estándar EN143 o filtros según el estándar EN14387. Deben observarse las normativas nacionales aplicables. A modo de orientación, se encuentra disponible la EN529:2005 (recomendación de selección, uso, cuidado y mantenimiento).

11. Se debe tener especial precaución en atmósferas enriquecidas con oxígeno (ignición) y prohibir la entrada en atmósferas explosivas (por ejemplo, a través de disolventes).

II ANTES DEL USO

1. Asegúrese de que el respirador tenga todas sus partes: arnés y correas, válvulas de inhalación y exhalación, juntas, etc.

2. Asegúrese de que el respirador esté en perfectas condiciones, sin signos de suciedad, roturas, grietas, o golpes en ninguno de sus componentes; si este fuera el caso, se debe desechar el respirador.

3. Asegúrese de que el filtro elegido sea el adecuado para el uso previsto.

4. Asegúrese de que haya dos unidades del mismo tipo de filtro disponibles para cada respirador.

III. INSTRUCCIONES DE MONTAJE

Haga coincidir el conector del filtro de plástico con el portafiltros del respirador (figura N° 1). Presione y gire el filtro completamente en el sentido de las agujas del reloj (figura N° 2). Repita el procedimiento para el segundo filtro.

IV. INSTRUCCIONES DE COLOCACIÓN

1. Afloje las cuatro correas del arnés para la cabeza.

2. Coloque el respirador en su cara, primero en el mentón y luego en el resto de la cara, alejando el cabello para que el sellado estén en contacto solo con la piel.

3. Una vez que el respirador esté en su cara, tire del arnés sobre la parte superior de su cabeza como se muestra en la figura N° 3.

4. Ajustar las correas con el siguiente orden: cuello, sienes y frente (figura N° 4). No apriete demasiado. Trate de encontrar un ajuste cómodo y seguro. La tensión de las correas se puede reducir tirando de las pestañas de detrás de los cierres.

VERIFICACIÓN FACIAL

Comprobación de ajuste facial con presión negativa

- Cuando se usa con filtros A1, A1E1, ABEK1, AETP3, ABEK1P3, A2P3 coloque las manos para cubrir la cara del cartucho e inhale (figura N° 5).

- Si detecta una fuga en alguna de las pruebas, el respirador no se ha ajustado correctamente a la cara. Si ese es el caso, vuelva a colocar el respirador en la cara nuevamente, ajustando las correas elásticas nuevamente y repita las comprobaciones de sellado.

- Si no puede lograr un ajuste facial adecuado, no ingrese al área contaminada.

- Consulte con un experto en seguridad ocupacional.

- Para quitarse el respirador, afloje las correas elásticas, desabroche las correas inferiores y retire el arnés de la cabeza.

VI ALMACENAMIENTO

El respirador debe almacenarse sin los filtros en una bolsa sellada herméticamente a temperatura ambiente en un lugar seco lejos de contaminantes. No exponga el respirador a temperaturas superiores a 50°C y no lo exponga a la luz solar directa.

VII LIMPIEZA Y DESINFECCIÓN

• Retire los filtros antes de limpiar el respirador.

- Limpie el respirador con un paño húmedo y sumérjalo en una solución de agua tibia que no supere los 50°C, utilizando un detergente neutro si es necesario.

- Enjuague con agua tibia y seque al aire en un ambiente libre de contaminantes.

NO LIMPIE CON DISOLVENTES, DETERGENTES FUERTES O PRODUCTOS A BASE DE PETRÓLEO.

VIII MANTENIMIENTO

Para mantener el respirador en las mejores condiciones, haga lo siguiente después de cada uso:

- Limpiar y almacenar completamente seco en una bolsa sellada herméticamente sin filtros.

- Compruebe las válvulas de inhalación y exhalación y manténgalas completamente limpias sin distorsiones.

- Asegúrese de que la elasticidad de las correas no disminuya.

- Verifique el buen estado y posición de las juntas del portafiltros y pieza frontal.

- Asegúrese de que el respirador esté en perfectas condiciones sin signos de suciedad, roturas, grietas o abolladuras en ninguno de sus componentes.

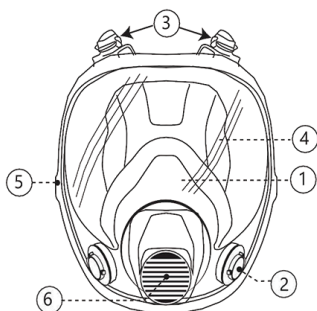
- Si alguna de sus piezas muestra alguna distorsión, el respirador debe reemplazarse y / o desecharse.

Las máscaras de respiración Serie 34700 están fabricadas con materiales de alta calidad; sin embargo, las partes del respirador como válvulas, arnés, correas o cualquier parte que necesite ser cambiada, deben ser reemplazadas en el momento en que presenten alguna alteración o distorsión.

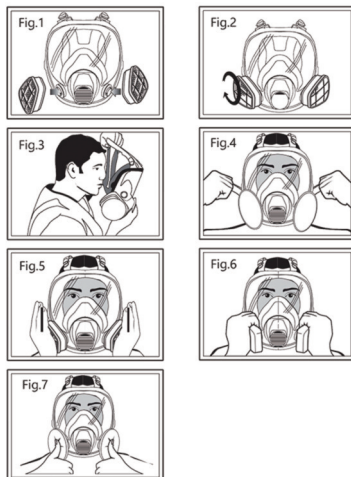
Vida útil: 5 años desde la fabricación (ver el pictograma del embalaje exterior). El almacenamiento en condiciones distintas a las especificadas por el fabricante puede afectar la vida útil.

X. LIMITACIONES DE USO

El uso de esta máscara de respiración debe cumplir con la legislación vigente, estándares sobre protección respiratoria y normas de diversos organismos oficiales.



1. Copa nasal M y L con válvulas de inhalación
2. Asiento de portafiltros y válvulas de inhalación
3. Conjunto de arnés de cabeza
4. Conjunto de lentes
5. Montaje del marco con tornillos
6. Conjunto de adaptador central con válvula de exhalación

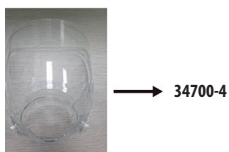
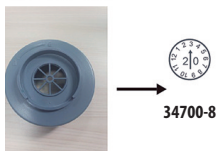


Instrucciones importantes sobre repuestos reemplazables

1. Conjunto de diadema
2. Válvula de exhalación
3. Junta de filtro
4. Válvula de inhalación

Nota:

1. Los elementos anteriores deben comprobarse antes de su uso.
2. Como norma habitual, cámbielos antes de un año.
3. Compruebe antes de usar, cuando esté roto o envejecido, cámbielo.
4. Si no puede alcanzar un ajuste facial al realizar la comprobación de ajuste, cámbielo.



MÁSCARA DE RESPIRAÇÃO COMPLETA

AVISO

Máscara de silicone. EN136:1998.

A máscara respiratória de silicone da série 34700 é uma máscara de filtro duplo com conectores de filtro robustos e viseira de policarbonato transparente de alta qualidade, que maximiza a luz dentro da máscara e fornece visão ideal, oferecendo proteção contra impactos, arranhões e embaçamento. Alto conforto graças ao seu arnês de 4 pontos e ótima vedação facial, já que é feito de silicone. A série 34700 está disponível em diferentes tamanhos, 34700 tamanho M e 34700 tamanho L. Para o uso correto da máscara, leia estas instruções cuidadosamente antes de usar e guarde este documento para referência futura. EN136: 1998 descreve três classes de máscaras faciais, cada uma das quais fornece o mesmo nível de proteção respiratória, mas tem algumas diferenças que refletem as áreas de aplicação pretendidas:

Classe 1: máscara facial de uso leve.

Classe 2: máscara facial de uso geral.

Classe 3: máscara facial para uso especial.

Este respirador de silicone série 34700 fornece proteção respiratória Classe 2 de acordo com o padrão EN136: 1998.

I. AVISO. O uso indevido pode levar à doença ou morte.

1. Esta máscara não fornece oxigênio (O₂) e deve ser usada em uma atmosfera de trabalho ventilada onde o fornecimento de oxigênio seja igual ou superior a 19,5% do volume.
2. O tipo de filtro adequado deve ser escolhido de acordo com a concentração e o tipo de poluente em cada caso.
3. Devem ser instalados dois filtros em cada respirador.
4. Não deve ser usado para proteção contra monóxido de carbono em nenhuma circunstância.
5. A máscara não deve ser modificada ou alterada.
6. Esta máscara com filtros não pode ser usada em recipientes, poços, esgotos ou espaços fechados sem ventilação.
7. Não use se tiver barba ou qualquer outro elemento no rosto do usuário que possa impedir o ajuste facial.
8. Saia da área de trabalho caso o respirador seja danificado, você sinta falta de ar e / ou tontura ou náusea, ou os filtros sejam removidos involuntariamente.
9. Não use em atmosferas explosivas.
10. Use apenas com filtros aprovados pela CE para o padrão EN143 ou filtros para o padrão EN14387. As regulamentações nacionais aplicáveis devem ser observadas. Como um guia, EN529: 2005 (recomendação para seleção, uso, cuidado e manutenção) está disponível.
11. Deve-se ter cuidado especial em atmosferas enriquecidas com oxigênio (ignição) e proibir a entrada em atmosferas explosivas (por exemplo, através de solventes).

II. ANTES DE USAR

1. Certifique-se de que o respirador tenha todas as suas partes: arnês e correias, válvulas de inalação e exalação, juntas, etc.
2. Certifique-se de que o respirador esteja em perfeitas condições, sem sinais de sujeira, rasgos, rachaduras ou solavancos em qualquer um de seus componentes; se for o caso, o respirador deve ser descartado.
3. Certifique-se de que o filtro escolhido é adequado para o uso pretendido.
4. Certifique-se de que haja duas unidades do mesmo tipo de filtro disponíveis para cada respirador.

III. INSTRUÇÕES DE MONTAGEM. Combine o conector do filtro de plástico com o suporte do filtro do respirador (figura 1). Pressione e gire o filtro totalmente no sentido horário (figura 2). Repita o procedimento para o segundo filtro.

IV. INSTRUÇÕES DE INSTALAÇÃO

1. Afrouxe as quatro correias do arnês de cabeça.
2. Coloque o respirador no rosto, primeiro no queixo e depois no resto

do rosto, puxando os cabelos para que a vedação entre em contato apenas com a pele.

3. Quando o respirador estiver em seu rosto, puxe o arnês sobre o topo de sua cabeça, conforme mostrado na figura # 3.

4. Ajuste as alças na seguinte ordem: pescoço, têmporas e testa (figura N° 4). Não apertar demais. Tente encontrar um ajuste confortável e seguro. A tensão nas correias pode ser reduzida puxando as abas por trás dos fechos.

VERIFICAÇÃO FACIAL

Verificação de ajuste facial de pressão negativa

- Quando usado com os filtros A1, A1E1, ABEK1, AE1P3, ABEK1P3, A2P3 coloque as mãos para cobrir a face do cartucho e inspire (figura nº 5).
- Se você detectar um vazamento em qualquer um dos testes, o respirador não se ajustou corretamente ao seu rosto. Se for o caso, coloque o respirador novamente no rosto, ajustando novamente as tiras elásticas e repita as verificações de vedação.
- Se você não conseguir um ajuste facial adequado, não entre na área contaminada.
- Consulte um especialista em segurança ocupacional.
- Para remover o respirador, afrouxe as tiras elásticas, solte as tiras inferiores e remova o arnês.

VI. ARMAZENAMENTO

O respirador deve ser armazenado sem os filtros em uma bolsa hermeticamente fechada em temperatura ambiente em local seco e longe de contaminantes. Não exponha o respirador a temperaturas acima de 50 ° C e não exponha à luz solar direta.

VII. LIMPEZA E DESINFECÇÃO

- Remova os filtros antes de limpar o respirador.
- Limpe o respirador com um pano úmido e mergulhe-o em uma solução de água morna não superior a 50 ° C, usando um detergente neutro se necessário.
- Enxágue com água morna e seque ao ar em um ambiente livre de contaminantes.
- NÃO LIMPE COM SOLVENTES, DETERGENTES FORTES OU PRODUTOS À BASE DE PETRÓLEO.

VIII. MANUTENÇÃO

Para manter o respirador nas melhores condições, faça o seguinte após cada uso:

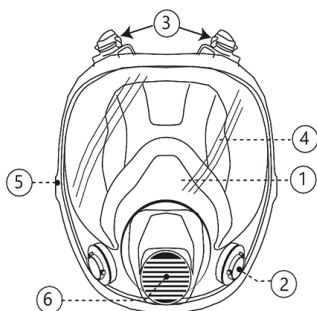
- Limpe e armazene completamente seco em um saco hermeticamente fechado sem filtros.
- Verifique as válvulas de inalação e exalação e mantenha-as completamente limpas sem distorção.
- Certifique-se de que a elasticidade das tiras não diminui.
- Verifique o bom estado e a posição do suporte do filtro e das juntas da peça frontal.
- Certifique-se de que o respirador esteja em perfeitas condições, sem sinais de sujeira, rasgos, rachaduras ou amassados em qualquer um de seus componentes.
- Se alguma de suas peças apresentar qualquer distorção, o respirador deve ser substituído e / ou descartado.

Os respiradores da série 34700 são feitos de materiais de alta qualidade; entretanto, as peças do respirador, como válvulas, arnês, correias ou qualquer peça que precise ser trocada, devem ser substituídas assim que apresentarem qualquer alteração ou distorção.

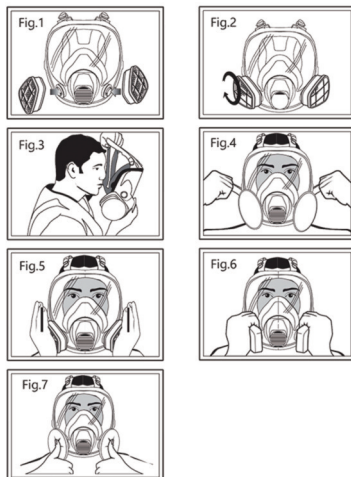
Prazo de validade: 5 anos a partir da fabricação (ver pictograma na embalagem externa). O armazenamento em condições diferentes das especificadas pelo fabricante pode afetar a vida útil.

X. LIMITAÇÕES DE USO

O uso deste respirador deve estar de acordo com a legislação vigente, normas de proteção respiratória e regulamentos dos diversos órgãos oficiais.



1. Copo nasal M e L com válvulas de inalação
2. Válvula de inalação e sede do suporte do filtro
3. Conjunto de arnês de cabeça
4. Conjunto de lentes
5. Montagem da estrutura com parafusos
6. Conjunto do adaptador central com válvula de exalação

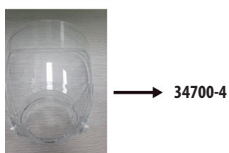
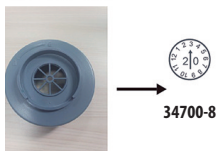


Instruções importantes sobre peças substituíveis

1. Conjunto de fita para a cabeça
2. Válvula de expiração
3. Junta do filtro
4. Válvula de inalação

Observação:

1. Os itens acima devem ser verificados antes do uso.
2. Como regra normal, altere-os dentro de um ano.
3. Verifique antes de usar, quando estiver quebrado ou envelhecido, troque-o.
4. Se você não conseguir obter um ajuste facial ao realizar a verificação de ajuste, substitua-o.



34700-3



34700-12



34700-13



34700-14

MASQUE RESPIRATOIRE COMPLET

ATTENTION

Masque en silicone. EN136:1998.

Le masque respiratoire en silicone série 34700 est un masque à double filtre avec des connecteurs de filtre robustes et une visière en polycarbonate transparent de haute qualité, qui maximise la lumière à l'intérieur du masque et offre une vision optimale, offrant une protection contre les chocs, les rayures et la buée. Grand confort grâce à son harnais à 4 points et une excellente étanchéité faciale, car il est en silicone. La série 34700 est disponible en différentes tailles, 34700 taille M et 34700 taille L. Pour une utilisation correcte du masque, veuillez lire attentivement ces instructions avant utilisation et conserver ce document pour référence future.

EN136 : 1998 décrit trois classes de masques complets, chacun offrant le même niveau de protection respiratoire, mais présentant quelques différences qui reflètent les domaines d'application prévus :

Classe 1 : masque complet pour un usage léger.

Classe 2 : masque complet à usage général.

Classe 3 : masque complet à usage spécial.

Ce respirateur en silicone de la série 34700 offre une protection respiratoire de classe 2 conformément à la norme EN136 : 1998.

I. AVERTISSEMENT

Une mauvaise utilisation peut entraîner la maladie ou la mort.

1. Ce masque ne fournit pas d'oxygène (O₂) et doit être utilisé dans une atmosphère de travail ventilée où l'apport d'oxygène est égal ou supérieur à 19,5 % en volume.

2. Le type de filtre approprié doit être choisi en fonction de la concentration et du type de polluant dans chaque cas.

3. Deux filtres doivent être installés sur chaque respirateur.

4. Ne doit en aucun cas être utilisé pour la protection contre le monoxyde de carbone.

5. Le masque ne doit pas être modifié ou altéré.

6. Ce masque avec filtres ne peut pas être utilisé dans des conteneurs, des puits, des égouts ou des espaces clos sans ventilation.

7. Ne pas utiliser si vous avez une barbe ou tout autre élément sur le visage de l'utilisateur qui pourrait empêcher l'ajustement du visage.

8. Quittez la zone de travail au cas où le respirateur serait endommagé, vous ressentiriez un essoufflement et/ou des étourdissements ou des nausées, ou les filtres se détacheraient involontairement.

9. Ne pas utiliser dans des atmosphères explosives.

10. Utilisez uniquement avec des filtres homologués CE conformes à la norme EN143 ou des filtres conformes à la norme EN14387. Les réglementations nationales applicables doivent être respectées. À titre indicatif, EN529 : 2005 (recommandation pour la sélection, l'utilisation, l'entretien et la maintenance) est disponible.

11. Des précautions particulières doivent être prises dans les atmosphères enrichies en oxygène (inflammation) et interdire l'entrée dans des atmosphères explosives (par exemple par le biais de solvants).

II. AVANT UTILISATION

1. Assurez-vous que le respirateur a toutes ses pièces : harnais et sangles, valves d'inspiration et d'expiration, joints, etc.

2. Assurez-vous que le respirateur est en parfait état, sans aucun signe de saleté, de déchirure, de fissure ou de bosse sur l'un de ses composants ; si tel est le cas, le respirateur doit être jeté.

3. Assurez-vous que le filtre choisi est adapté à l'utilisation prévue.

4. Assurez-vous qu'il y a deux unités du même type de filtre disponibles pour chaque respirateur.

III. INSTRUCTIONS DE MONTAGE

Faites correspondre le connecteur du filtre en plastique au porte-filtre du respirateur (figure n° 1). Appuyez et tournez le filtre à fond dans le sens des aiguilles d'une montre (figure #2). Répétez la procédure pour le deuxième filtre.

IV. INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

1. Desserrez les quatre sangles du harnais de tête.

2. Placez le respirateur sur votre visage, d'abord sur le menton puis sur le reste du visage, en écartant les cheveux pour que le joint soit en contact uniquement avec la peau.

3. Une fois que le respirateur est sur votre visage, tirez le harnais sur le dessus de votre tête comme le montre la figure n° 3.

4. Ajustez les sangles dans l'ordre suivant : nuque, tempes et front (figure N°4). Ne pas trop serrer. Essayez de trouver un ajustement confortable et sûr. La tension sur les sangles peut être réduite en tirant sur les languettes derrière les fermoirs.

VÉRIFICATION FACIALE. Vérification de l'ajustement du visage par pression négative.

- En cas d'utilisation avec les filtres A1, A1E1, ABEK1, AE1P3, ABEK1P3, A2P3 placez vos mains pour couvrir la face de la cartouche et inhalez (figure n°5).

- Si vous détectez une fuite dans l'un des tests, le respirateur n'a pas été correctement ajusté à votre visage. Si c'est le cas, remettez le respirateur sur le visage, ajustez à nouveau les sangles élastiques et répétez les vérifications d'étanchéité.

- Si vous ne pouvez pas obtenir un ajustement facial approprié, n'entrez pas dans la zone contaminée.

- Consultez un expert en sécurité au travail.

- Pour retirer le respirateur, desserrez les sangles élastiques, débouchez les sangles inférieures et retirez le harnais.

VI. STOCKAGE. Le respirateur doit être stocké sans les filtres dans un sac hermétiquement fermé à température ambiante dans un endroit sec à l'abri des contaminants. N'exposez pas le respirateur à des températures supérieures à 50 °C et ne l'exposez pas à la lumière directe du soleil.

VII. NETTOYAGE ET DÉSINFECTION

- Retirez les filtres avant de nettoyer le respirateur.

- Nettoyer le respirateur avec un chiffon humide et le tremper dans une solution d'eau tiède ne dépassant pas 50°C, en utilisant un détergent neutre si nécessaire.

- Rincer à l'eau tiède et sécher à l'air dans un environnement exempt de contaminants.

NE PAS NETTOYER AVEC DES SOLVANTS, DES DÉTERGENTS FORTS OU DES PRODUITS À BASE DE PÉTROLE.

VIII. ENTRETIEN

Pour maintenir le respirateur en parfait état, procédez comme suit après chaque utilisation :

- Nettoyer et stocker complètement sec dans un sac hermétiquement fermé sans filtre.

- Vérifiez les valves d'inspiration et d'expiration et maintenez-les parfaitement propres et sans déformation.

- Assurez-vous que l'élasticité des sangles ne diminue pas.

- Vérifier le bon état et la position du porte-filtre et des joints de la face avant.

- Assurez-vous que le respirateur est en parfait état et qu'il n'y a aucun signe de saleté, de déchirure, de fissure ou de bosse sur aucun de ses composants.

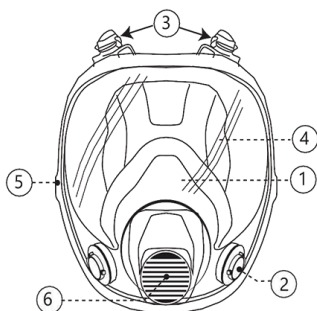
- Si l'une de ses pièces présente une déformation, le respirateur doit être remplacé et/ou jeté.

Les respirateurs de la série 34700 sont fabriqués à partir de matériaux de haute qualité ; cependant, les pièces du respirateur telles que les valves, le harnais, les sangles ou toute pièce devant être changée doivent être remplacées dès qu'elles présentent une altération ou une déformation.

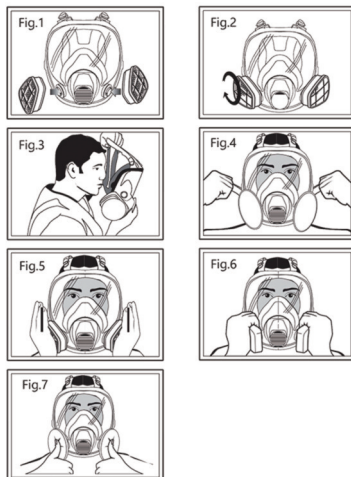
Durée de conservation : 5 ans à compter de la fabrication (voir le pictogramme sur l'emballage extérieur). Le stockage dans des conditions autres que celles spécifiées par le fabricant peut affecter la durée de conservation.

X. LIMITES D'UTILISATION

L'utilisation de ce respirateur doit être conforme à la législation en vigueur, aux normes de protection respiratoire et aux réglementations des différents organismes officiels.



1. Coquille nasale M et L avec valves d'inhalation
2. Soupape d'inhalation et siège du porte-filtre
3. Ensemble harnais de tête
4. Jeu d'objectifs
5. Montage du cadre avec des vis
6. Ensemble adaptateur central avec soupape d'expiration

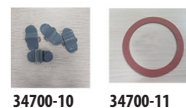
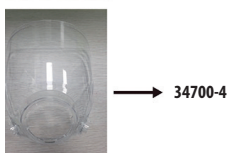
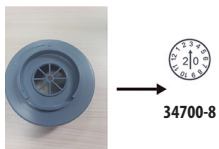


Instructions importantes sur les pièces remplaçables

1. Ensemble bandeau
2. Soupape d'expiration
3. Joint de filtre
4. Soupape d'inhalation

Noter:

1. Les éléments ci-dessus doivent être vérifiés avant utilisation.
2. En règle générale, changez-les dans un délai d'un an.
3. Vérifiez avant utilisation, lorsqu'il est cassé ou vieilli, veuillez le changer.
4. Si vous ne parvenez pas à obtenir un ajustement facial lors de la vérification de l'ajustement, remplacez-le.



MASCHERA DI RESPIRAZIONE COMPLETA

AVVERTIMENTO

Maschera in silicone. EN136: 1998.

La maschera respiratoria in silicone serie 34700 è una maschera a doppio filtro con connettori per filtri robusti e visiera in policarbonato trasparente di alta qualità, che massimizza la luce all'interno della maschera e fornisce una visione ottimale, offrendo protezione da urti, graffi e appannamento.

Elevato comfort grazie alla sua imbracatura a 4 punti e un'ottima tenuta facciale, poiché è realizzata in silicone.

La serie 34700 è disponibile in diverse taglie, 34700 taglia M e 34700 taglia L.

Per un corretto utilizzo della maschera, leggere attentamente queste istruzioni prima dell'uso e conservare questo documento per riferimento futuro.

La EN136:1998 descrive tre classi di maschere a pieno facciale, ognuna delle quali fornisce lo stesso livello di protezione respiratoria, ma presenta alcune differenze che riflettono le aree di applicazione previste:

Classe 1: maschera intera per uso leggero.

Classe 2: maschera a pieno facciale per uso generale.

Classe 3: maschera intera per usi speciali.

Questo respiratore in silicone della serie 34700 fornisce una protezione respiratoria di Classe 2 in conformità con lo standard EN136: 1998.

I. AVVERTENZA

L'uso improprio può portare alla malattia o alla morte.

1. Questa maschera non fornisce ossigeno (O₂) e deve essere utilizzata in un'atmosfera di lavoro ventilata in cui l'apporto di ossigeno è pari o superiore al 19,5% in volume.

2. Il tipo di filtro appropriato deve essere scelto in base alla concentrazione e al tipo di inquinante in ciascun caso.

3. Due filtri devono essere montati su ciascun respiratore.

4. Da non utilizzare in nessun caso per la protezione contro il monossido di carbonio.

5. La maschera non deve essere modificata o alterata.

6. Questa maschera con filtri non può essere utilizzata in contenitori, pozzi, fogne o spazi chiusi senza ventilazione.

7. Non utilizzare se si ha la barba o qualsiasi altro elemento sul viso dell'utente che potrebbe impedire la regolazione del viso.

8. Lasciare l'area di lavoro nel caso in cui il respiratore sia danneggiato, si avverta mancanza di respiro e/o vertigini o nausea o i filtri si siano staccati involontariamente.

9. Non utilizzare in atmosfere esplosive.

10. Utilizzare solo con filtri approvati CE secondo lo standard EN143 o filtri secondo lo standard EN14387. Devono essere osservate le normative nazionali applicabili. Come guida, è disponibile la EN529:2005 (raccomandazione per la selezione, l'uso, la cura e la manutenzione).

11. Prestare particolare attenzione in atmosfere arricchite di ossigeno (accensione) e vietare l'ingresso in atmosfere esplosive (ad es. attraverso solventi).

II. PRIMA DELL'USO

1. Assicurarsi che il respiratore abbia tutte le sue parti: imbracatura e cinghie, valvole di inspirazione ed espirazione, guarnizioni, ecc.

2. Assicurarsi che il respiratore sia in perfette condizioni, senza segni di sporco, strappi, crepe o urti su nessuno dei suoi componenti; se questo è il caso, il respiratore deve essere scartato.

3. Assicurarsi che il filtro scelto sia adatto all'uso previsto.

4. Assicurarsi che siano disponibili due unità dello stesso tipo di filtro per ciascun respiratore.

III. ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

Abbinare il connettore sul filtro di plastica al portafiltro sul respiratore (figura n. 1). Premere e ruotare il filtro completamente in senso orario (figura n. 2). Ripetere la procedura per il secondo filtro.

IV. ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE

1. Allentare le quattro cinghie dell'imbracatura per la testa.

2. Posizionare il respiratore sul viso, prima sul mento e poi sul resto del viso, tirando via i peli in modo che la guarnizione sia a contatto solo con la pelle.

3. Una volta che il respiratore è sul viso, tirare il copricapo sopra la testa come mostrato nella figura n. 3.

4. Regolare le cinghie nel seguente ordine: collo, tempie e fronte (figura N°4). Non stringere troppo. Prova a trovare una vestibilità comoda e sicura. La tensione sulle cinghie può essere ridotta tirando le linguette dietro i fermagli.

VERIFICA FACCIALE

Controllo dell'adattamento facciale a pressione negativa

• Quando viene utilizzato con i filtri A1, A1E1, ABEK1, AE1P3, ABEK1P3, A2P3 posizionare le mani per coprire la faccia della cartuccia e inalare (figura n. 5).

• Se si rileva una perdita in uno qualsiasi dei test, il respiratore non si è adattato correttamente al viso. In tal caso, rimetti il respiratore sul viso, regolando nuovamente gli elastici e ripeti i controlli di tenuta.

• Se non è possibile ottenere un'adeguata vestibilità del viso, non entrare nell'area contaminata.

• Consultare un esperto di sicurezza sul lavoro.

• Per rimuovere il respiratore, allentare le cinghie elastiche, slacciare le cinghie inferiori e rimuovere il copricapo.

VI. STOCCAGGIO

Il respiratore deve essere conservato senza i filtri in un sacchetto ermeticamente chiuso a temperatura ambiente in un luogo asciutto e lontano da agenti contaminanti. Non esporre il respiratore a temperature superiori a 50°C e non esporre alla luce solare diretta.

VII. PULIZIA E DISINFEZIONE

• Rimuovere i filtri prima di pulire il respiratore.

• Pulire il respiratore con un panno umido e immergerlo in una soluzione di acqua calda non superiore a 50°C, utilizzando se necessario un detergente neutro.

• Risciacquare con acqua tiepida e asciugare all'aria in un ambiente privo di contaminanti.

NON PULIRE CON SOLVENTI, DETERGENTI FORTI O PRODOTTI A BASE DI PETROLIO.

VIII. MANUTENZIONE

Per mantenere il respiratore in condizioni ottimali, eseguire le seguenti operazioni dopo ogni utilizzo:

• Pulire e conservare completamente asciutto in un sacchetto a chiusura ermetica senza filtri.

• Controllare le valvole di inspirazione ed espirazione e mantenerle completamente pulite senza distorsioni.

• Assicurarsi che l'elasticità delle cinghie non diminuisca.

• Verificare il buono stato e la posizione del portafiltro e delle guarnizioni del frontale.

• Assicurarsi che il respiratore sia in perfette condizioni senza segni di sporco, strappi, crepe o ammaccature su nessuno dei suoi componenti.

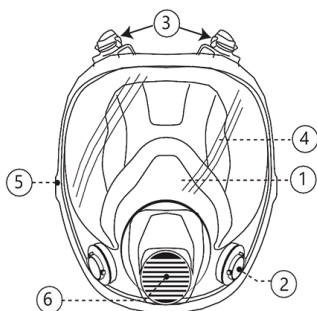
• Se una qualsiasi delle sue parti mostra deformazioni, il respiratore deve essere sostituito e/o eliminato.

I respiratori della serie 34700 sono realizzati con materiali di alta qualità; tuttavia, le parti del respiratore come valvole, imbracatura, cinghie o qualsiasi parte che debba essere cambiata, devono essere sostituite non appena mostrano alterazioni o distorsioni.

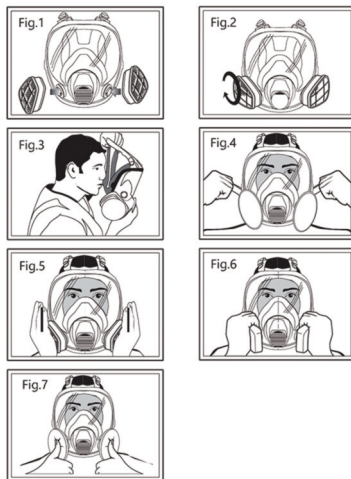
Scadenza: 5 anni dalla produzione (vedi pittogramma sulla confezione esterna). La conservazione in condizioni diverse da quelle specificate dal produttore può influire sulla durata di conservazione.

X. LIMITAZIONI D'USO

L'uso di questo respiratore deve essere conforme alla legislazione vigente, agli standard sulla protezione delle vie respiratorie e ai regolamenti dei vari enti ufficiali.



1. Nasello M e L con valvole di inalazione
2. Valvola di inalazione e sede portafiltro
3. Assemblaggio della bardatura per la testa
4. Set di lenti
5. Montaggio del telaio con viti
6. Gruppo adattatore centrale con valvola di espirazione

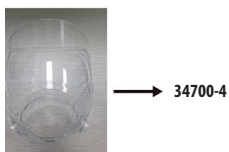
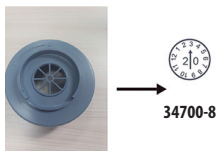


Istruzioni importanti sulle parti sostituibili

1. Fascia per capelli
2. Valvola di espirazione
3. Guarnizione del filtro
4. Valvola di inalazione

Nota:

1. Gli elementi di cui sopra devono essere controllati prima dell'uso.
2. Di norma, cambiarli entro un anno.
3. Controllare prima dell'uso, quando è rotto o invecchiato, cambiarlo.
4. Se non è possibile ottenere un adattamento facciale durante l'esecuzione del controllo dell'adattamento, sostituirlo.



VOLLE ATMUNGSMASKE

WARNUNG

Maske aus Silikon. EN136:1998.

Die Silikon-Atemschutzmaske der Serie 34700 ist eine Doppelfiltermaske mit robusten Filteranschlüssen und einem hochwertigen, klaren Polycarbonat-Visier, das das Licht in der Maske maximiert und optimale Sicht bietet und Schutz vor Stößen, Kratzern und Beschlägen bietet. Hoher Komfort dank 4-Punkt-Gurt und toller Gesichtsdichtung, da aus Silikon. Die 34700-Serie ist in verschiedenen Größen erhältlich, 34700 Größe M und 34700 Größe L. Für die korrekte Verwendung der Maske lesen Sie bitte diese Anleitung vor Gebrauch sorgfältig durch und bewahren Sie dieses Dokument zum späteren Nachschlagen auf. EN136:1998 beschreibt drei Klassen von Vollmasken, die jeweils das gleiche Atemschutzniveau bieten, jedoch einige Unterschiede aufweisen, die die vorgesehenen Anwendungsbereiche widerspiegeln: Klasse 1: Vollgesichtsmaske für leichten Gebrauch. Klasse 2: Vollgesichtsmaske für den allgemeinen Gebrauch. Klasse 3: Vollgesichtsmaske für besonderen Gebrauch. Dieses Silikon-Atemschutzgerät der Serie 34700 bietet einen Atemschutz der Klasse 2 gemäß der Norm EN136:1998.

I. WARNUNG. Missbrauch kann zu Krankheit oder Tod führen.

1. Diese Maske liefert keinen Sauerstoff (O₂) und muss in einer belüfteten Arbeitsatmosphäre verwendet werden, in der die Sauerstoffzufuhr 19,5 Vol.-% oder mehr beträgt.
2. Je nach Schadstoffkonzentration und Schadstoffart ist der geeignete Filtertyp zu wählen.
3. An jedem Atemschutzgerät sollten zwei Filter angebracht werden.
4. Unter keinen Umständen zum Schutz gegen Kohlenmonoxid verwenden.
5. Die Maske darf nicht modifiziert oder verändert werden.
6. Diese Maske mit Filtern kann nicht in Behältern, Brunnen, Abwasserkanälen oder geschlossenen Räumen ohne Belüftung verwendet werden.
7. Nicht verwenden, wenn Sie einen Bart oder ein anderes Element im Gesicht des Benutzers haben, das die Gesichtsanpassung verhindern könnte.
8. Verlassen Sie den Arbeitsbereich, falls das Atemschutzgerät beschädigt ist, Sie Kurzatmigkeit und/oder Schwindel oder Übelkeit verspüren oder sich die Filter unbeabsichtigt lösen.
9. Nicht in explosionsgefährdeten Bereichen verwenden.
10. Nur mit CE-geprüften Filtern gemäß EN143-Standard oder Filtern gemäß EN14387-Standard verwenden. Die geltenden nationalen Vorschriften sind zu beachten. Als Orientierungshilfe steht EN529:2005 (Empfehlung für Auswahl, Verwendung, Pflege und Wartung) zur Verfügung.
11. Besondere Vorsicht ist in sauerstoffangereicherten Atmosphären (Zündung) geboten und das Eindringen in explosionsfähige Atmosphären (zB durch Lösungsmittel) zu verbieten.

II. VOR GEBRAUCH

1. Stellen Sie sicher, dass das Atemschutzgerät alle Teile enthält: Gurte und Gurte, Ein- und Ausatemventile, Dichtungen usw.
2. Stellen Sie sicher, dass das Atemschutzgerät in einwandfreiem Zustand ist und keine Anzeichen von Schmutz, Rissen, Rissen oder Stößen an den Komponenten aufweist; Ist dies der Fall, sollte das Atemschutzgerät entsorgt werden.
3. Stellen Sie sicher, dass der gewählte Filter für den vorgesehenen Verwendungszweck geeignet ist.
4. Stellen Sie sicher, dass für jedes Atemschutzgerät zwei Einheiten des gleichen Filtertyps verfügbar sind.

III. MONTAGEANLEITUNGEN

Passen Sie den Anschluss am Kunststofffilter an den Filterhalter am Atemschutzgerät an (Abbildung # 1). Drücken und drehen Sie den Filter ganz im Uhrzeigersinn (Abbildung # 2). Wiederholen Sie den Vorgang für den zweiten Filter.

IV. INSTALLATIONSANLEITUNG

1. Lösen Sie die vier Kopfgurtbänder.
2. Legen Sie das Atemschutzgerät auf Ihr Gesicht, zuerst auf das Kinn und dann auf den Rest des Gesichts, und ziehen Sie die Haare so weg, dass die Dichtung nur mit der Haut in Berührung kommt.
3. Sobald sich das Atemschutzgerät auf Ihrem Gesicht befindet, ziehen Sie die Kopfbedeckung über Ihren Kopf, wie in Abbildung # 3 gezeigt.
4. Stellen Sie die Riemen in der folgenden Reihenfolge ein: Nacken, Schläfen und Stirn (Abbildung Nr. 4). Nicht überdrehen. Versuchen Sie, eine bequeme und sichere Passform zu finden. Die Spannung der Riemen kann durch Ziehen an den Laschen hinter den Verschlüssen verringert werden.

GESICHTSPRÜFUNG. Gesicht-Fit-Check mit Unterdruck

- Bei Verwendung mit Filtern A1, A1E1, ABEK1, AE1P3, ABEK1P3, A2P3 legen Sie Ihre Hände auf die Vorderseite der Patrone und atmen Sie ein (Abbildung Nr. 5).
- Wenn Sie bei einem der Tests ein Leck feststellen, ist das Atemschutzgerät nicht richtig an Ihr Gesicht angepasst. Wenn dies der Fall ist, legen Sie die Atemschutzmaske wieder auf das Gesicht, passen Sie die elastischen Bänder erneut an und wiederholen Sie die Dichtigkeitsprüfungen.
- Betreten Sie den kontaminierten Bereich nicht, wenn Sie keinen korrekten Sitz des Gesichts erreichen können.
- Wenden Sie sich an einen Experten für Arbeitssicherheit.
- Um die Atemschutzmaske abzunehmen, lösen Sie die elastischen Bänder, lösen Sie die unteren Bänder und nehmen Sie die Kopfbedeckung ab.

VI. LAGERUNG. Das Atemschutzgerät sollte ohne Filter in einem hermetisch verschlossenen Beutel bei Raumtemperatur an einem trockenen, von Verunreinigungen geschützten Ort aufbewahrt werden. Setzen Sie das Atemschutzgerät keinen Temperaturen über 50 °C aus und setzen Sie es nicht direkter Sonneneinstrahlung aus.

VII. REINIGUNG UND DESINFEKTION

- Entfernen Sie die Filter, bevor Sie das Atemschutzgerät reinigen.
- Reinigen Sie das Atemschutzgerät mit einem feuchten Tuch und legen Sie es in eine warme Wasserlösung von nicht mehr als 50 °C ein, gegebenenfalls mit einem neutralen Reinigungsmittel.
- Mit lauwarmem Wasser abspülen und in einer schadstofffreien Umgebung an der Luft trocknen. NICHT MIT LÖSUNGSMITTELN, STARKEN WASCHMITTELN ODER PRODUKTEN AUF ERDÖLBASIS REINIGEN.

VIII. WARTUNG

Um das Atemschutzgerät in Top-Zustand zu halten, gehen Sie nach jedem Gebrauch wie folgt vor:

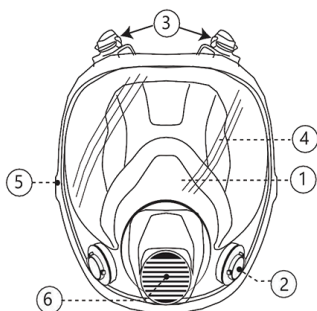
- Reinigen und vollständig trocken in einem hermetisch verschlossenen Beutel ohne Filter lagern.
- Überprüfen Sie die Ein- und Ausatemventile und halten Sie sie vollständig sauber, ohne sich zu verziehen.
- Achten Sie darauf, dass die Elastizität der Gurte nicht nachlässt.
- Überprüfen Sie den guten Zustand und die Position der Dichtungen des Filterhalters und des Frontteils.
- Stellen Sie sicher, dass das Atemschutzgerät in einwandfreiem Zustand ist und keine Anzeichen von Schmutz, Rissen, Rissen oder Dellen an den Komponenten aufweisen.
- Wenn eines seiner Teile Verformungen aufweist, muss das Atemschutzgerät ersetzt und / oder entsorgt werden.

Die Atemschutzmasken der Serie 34700 werden aus hochwertigen Materialien hergestellt; die Teile der Atemschutzmaske wie Ventile, Gurte, Gurte oder andere Teile, die ausgetauscht werden müssen, müssen jedoch ersetzt werden, sobald sie Veränderungen oder Verformungen aufweisen.

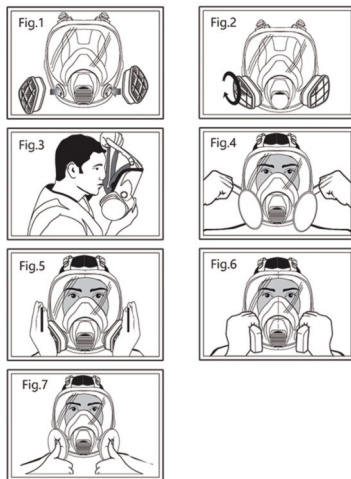
Haltbarkeit: 5 Jahre ab Herstellung (siehe Piktogramm auf der Umverpackung). Die Lagerung unter anderen als den vom Hersteller angegebenen Bedingungen kann die Haltbarkeit beeinträchtigen.

X. NUTZUNGSBESCHRÄNKUNGEN

Die Verwendung dieses Atemschutzgeräts muss den geltenden Gesetzen, Normen zum Atemschutz und den Vorschriften verschiedener behördlicher Stellen entsprechen.



1. M- und L-Nasenschale mit Einatemventilen
2. Einatemventil und Filterhaltersitz
3. Kopfgurtmontage
4. Objektiivsatz
5. Rahmen mit Schrauben montieren
6. Montage des Mitteladapters mit Ausatemventil



Wichtige Hinweise zu austauschbaren Teilen

1. Stirrband-Set
2. Ausatemventil
3. Filterdichtung
4. Einatemventil

Hinweis:

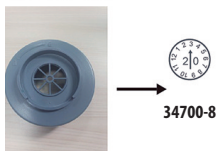
1. Die oben genannten Punkte sollten vor der Verwendung überprüft werden.
2. Ändern Sie diese in der Regel innerhalb eines Jahres.
3. Überprüfen Sie vor dem Gebrauch, wenn es gebrochen oder gealtert ist, ändern Sie es bitte.
4. Wenn Sie bei der Durchführung der Passformprüfung keinen Gesichtssitz erreichen können, ersetzen Sie ihn.



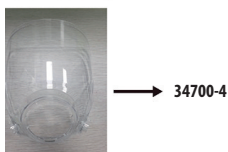
34700-7



34700-6



34700-8



34700-4



34700-9



34700-10



34700-11



34700-3



34700-12



34700-13



34700-14

ПОЛНАЯ МАСКА ДЛЯ ДЫХАНИЯ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Силиконовая маска. EN136:1998. Силиконовая респираторная маска серии 34700 представляет собой маску с двойным фильтром, прочными разъемами для фильтров и высококачественным прозрачным поликарбонатным козырьком, который увеличивает свет внутри маски и обеспечивает оптимальное зрение, обеспечивая защиту от ударов, царапин и запотевания. Высокий комфорт благодаря 4-точечному ремню безопасности и отличному лицевому уплотнению, так как он сделан из силикона. Серия 34700 доступна в различных размерах: 34700 размера М и 34700 размера L. Для правильного использования маски внимательно прочтите эти инструкции перед использованием и сохраните этот документ для справок в будущем.

EN136: 1998 описывает три класса полнолицевых масок, каждый из которых обеспечивает одинаковый уровень защиты органов дыхания, но имеет некоторые различия, которые отражают предполагаемые области применения:

Класс 1: полнолицевая маска для легкого использования.

Класс 2: полнолицевая маска для общего пользования.

Класс 3: полнолицевая маска специального назначения.

Этот силиконовый респиратор серии 34700 обеспечивает защиту органов дыхания класса 2 в соответствии со стандартом EN136: 1998.

I. ВНИМАНИЕ! Неправильное использование может привести к болезни или смерти.

1. Эта маска не подает кислород (O₂) и должна использоваться в вентилируемой рабочей атмосфере, где подача кислорода равна или превышает 19,5% по объему.

2. Соответствующий тип фильтра должен выбираться в зависимости от концентрации и типа загрязнителя в каждом конкретном случае.

3. К каждому респиратору необходимо установить два фильтра.

4. Ни при каких обстоятельствах не использовать для защиты от угарного газа.

5. Маску нельзя модифицировать или изменять.

6. Эту маску с фильтрами нельзя использовать в контейнерах, колодцах, канализации или закрытых помещениях без вентиляции.

7. Не используйте, если у вас есть борода или какой-либо другой элемент на лице пользователя, который может помешать коррекции лица.

8. Покиньте рабочую зону, если респиратор поврежден, у вас возникнет одышка и / или головокружение или тошнота, или если фильтры будут случайно отсоединены.

9. Не использовать во взрывоопасных средах.

10. Используйте только фильтры, одобренные CE по стандарту EN143 или фильтры по стандарту EN14387. Необходимо соблюдать применимые национальные правила. В качестве руководства доступен EN529:2005 (рекомендации по выбору, использованию, уходу и техническому обслуживанию).

11. Особую осторожность следует проявлять в атмосфере, обогащенной кислородом (воспламенение), и запрещать попадание во взрывоопасные атмосферы (например, через растворители).

II. ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

1. Убедитесь, что в респираторе есть все части: ремни и ремни, клапаны вдоха и выдоха, прокладки и т. д.

2. Убедитесь, что респиратор находится в идеальном состоянии, без следов грязи, разрывов, трещин или ударов на каких-либо его компонентах; в этом случае респиратор следует выбросить.

3. Убедитесь, что выбранный фильтр подходит для предполагаемого использования.

4. Убедитесь, что для каждого респиратора имеется по два фильтра одного и того же типа.

III. РУКОВОДСТВО ПО СБОРКЕ

Совместите разъем на пластиковом фильтре с держателем фильтра на респираторе (рисунок №1). Нажмите и поверните фильтр по часовой стрелке до упора (рис. 2). Повторите процедуру для второго фильтра.

IV. ИНСТРУКЦИЯ ПО УСТАНОВКЕ

1. Ослабьте четыре ремня головного ремня.

2. Наденьте респиратор на лицо, сначала на подбородок, а затем на остальную часть лица, убирая волосы так, чтобы уплотнение касалось только кожи.

3. Когда респиратор окажется на вашем лице, натяните головной убор через макушку, как показано на рисунке №3.

4. Отрегулируйте ремни в следующем порядке: шея, виски и лоб (рисунок № 4). Не затягивайте слишком сильно. Постарайтесь найти удобную и надежную посадку. Натяжение ремней можно уменьшить, потянув за язычки за застежками.

ПРОВЕРКА ЛИЦА

Проверка формы лица отрицательным давлением

- При использовании с фильтрами A1, A1E1, ABEK1, AE1P3, ABEK1P3, A2P3 положите руки на поверхность картриджа и сделайте вдох (рисунок № 5).

- Если вы обнаружите утечку в ходе любого из тестов, респиратор неправильно прилегает к вашему лицу. В этом случае снова наденьте респиратор на лицо, снова отрегулируйте эластичные ремни и повторите проверку герметичности.

- Если вы не можете добиться правильной формы лица, не входите в загрязненную зону.

- Проконсультируйтесь со специалистом по охране труда.

- Чтобы снять респиратор, ослабьте эластичные ремни, расстегните нижние ремни и снимите головной убор.

VI. ХРАНЕНИЕ. Респиратор следует хранить без фильтров в герметично закрытом пакете при комнатной температуре в сухом месте вдали от загрязнений. Не подвергайте респиратор воздействию температур выше 50 °C и не подвергайте воздействию прямых солнечных лучей.

VII. ЧИСТКА И ДЕЗИНФЕКЦИЯ

- Снимите фильтры перед чисткой респиратора.

- Протрите респиратор влажной тканью и смочите его в теплом водном растворе с температурой не выше 50 °C, при необходимости используя нейтральное моющее средство.

- Промойте теплой водой и высушите на воздухе в чистой среде.

НЕ ОЧИСТКА РАСТВОРИТЕЛЯМИ, СИЛЬНЫМИ МОЮЩИМИ СРЕДСТВАМИ ИЛИ ПРОДУКТАМИ НА ОСНОВЕ НЕФИ.

VIII. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Чтобы респиратор оставался в идеальном состоянии, после каждого использования делайте следующее:

- Очищайте и храните полностью сухим в герметично закрытом пакете без фильтров.

- Проверьте клапаны вдоха и выдоха и содержите их в полной чистоте без деформации.

- Следите за тем, чтобы эластичность ремня не уменьшалась.

- Проверьте состояние и положение держателя фильтра и прокладок передней части.

- Убедитесь, что респиратор находится в идеальном состоянии, без следов грязи, разрывов, трещин или вмятин на каких-либо его компонентах.

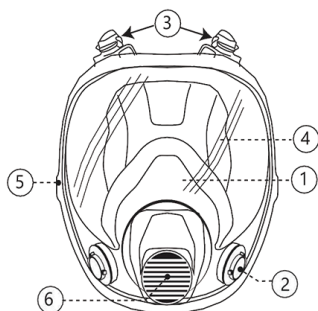
- Если какая-либо из его частей деформируется, респиратор необходимо заменить и / или выбросить.

Респираторы серии 34700 изготовлены из высококачественных материалов; однако детали респиратора, такие как клапаны, привязные ремни, ремни или любые другие детали, которые необходимо заменить, должны быть заменены, как только в них будут обнаружены какие-либо изменения или деформации.

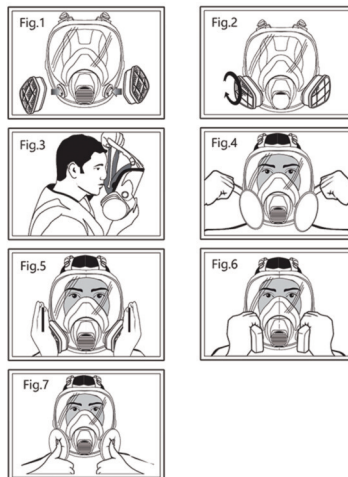
Срок годности: 5 лет с момента изготовления (см. Пиктограмму на внешней упаковке). Хранение в условиях, отличных от указанных производителем, может повлиять на срок годности.

X. ОГРАНИЧЕНИЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

Использование этого респиратора должно соответствовать действующему законодательству, стандартам защиты органов дыхания и постановлениям различных официальных органов.



1. Носовые чашки M и L с клапанами для вдоха.
2. Ингаляционный клапан и седло держателя фильтра.
3. Сборка головных ремней.
4. Комплект линз.
5. Крепление рамы винтами.
6. Узел центрального адаптера с клапаном выдоха

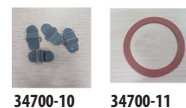
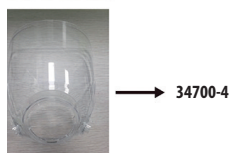
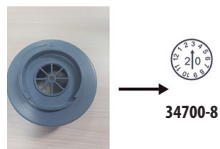


Важные инструкции по заменяемым деталям

1. Комплект повязки на голову.
2. Клапан выдоха.
3. Прокладка фильтра.
4. Ингаляционный клапан.

Примечание:

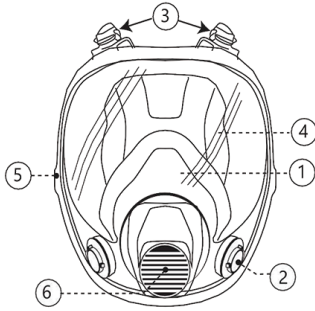
1. Перед использованием проверьте перечисленные выше пункты.
2. Как правило, меняют их в течение одного года.
3. Проверьте перед использованием, если он сломан или состарился, замените его.
4. Если вы не можете добиться правильной посадки лица при выполнении проверки, замените ее.



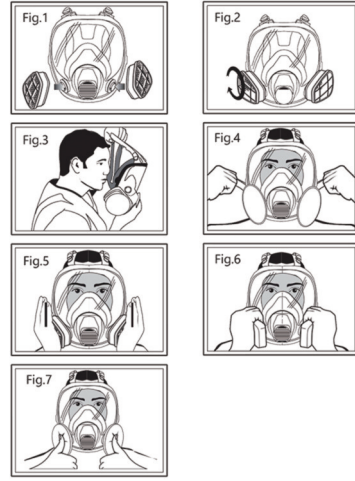
ري ذحت

ررك. (2 مقرر لكشلا) ةعاسلا براقع هاجتاي لمالك لاب
يناثلا رتلف لاب صاخلا ءارجإلا

[illegible]



1. تامام ص عم M او فن أ ل س أك
2. قاش ننت س ا ل
3. ل م ا ح د ع ق م و ق ا ش ننت س ا م ا م ص
4. ح ش ر م ل ا
5. س ا ر ل ا ر ي خ س ت ع ي ع م ل ا
6. س د ع ل ا ع و م ج م
7. ي ع ا ر ب ل ا ع م ر ا ط ل ا ب ك ر ت
8. ع م ج ت ل ا ل و ح م ز ك ر م
9. ر ي ف ز ل ا م ا م ص ع م



ل ا د ب ت س ا ل ل ع ل ب ا ق ل ا ع ا ز ج ا ل ا ل و ح ع م م ت ا م ي ل ع ت

1. ل ا ق ع ع و م ج م
2. ر ي ف ز ل ا م ا م ص
3. ح ش ر م ل ا ع ي ش ح
4. ق ا ش ننت س ا ل ا م ا م ص

ع ط و ح ل م :

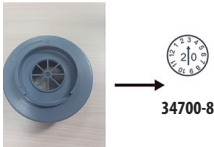
1. م ا د خ ت س ا ل ا ل ب ق ه ا ل ع أ ق ر و ك ذ م ل ا ر ص ا ن ع ل ا ص ح ف ب ج ي
2. د ج ا و م ا ع ل ا ل ا خ ا ه ر ي ي غ ت ب م ق ، ع م ا ع د ع ا ق ك
3. ع م ي د ق و أ ق ر و س ك م ن و ك ت ا م د ن ع ، م ا د خ ت س ا ل ا ل ب ق ق ق ح ت
4. ا ه ر ي ي غ ت ك ر ي
5. ع م ا ل م ل ا ص ح ف ا ر ج ا د ن ع و ل ا ع م ا ل م ق ي ق ح ت ن م ن ك م ت م ل ا ذ ا
6. ا ه ل د ب ت س ا ف ،



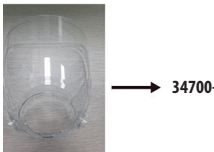
34700-7



34700-6



34700-8



34700-4



34700-9



34700-10



34700-11



34700-3



34700-12



34700-13



34700-14

PEŁNA MASKA ODDECHOWA

OSTRZEŻENIE

Maska silikonowa. EN136:1998.

Silikonowa maska oddechowa z serii 34700 to maska z podwójnym filtrem z wytrzymałymi złączami filtrów i wysokiej jakości przezroczystym wizjerem z poliwęglanu, który maksymalizuje światło wewnątrz maski i zapewnia optymalne widzenie, oferując ochronę przed uderzeniami, zarysowaniami i zaparowaniem. Wysoki komfort dzięki 4-punktowej uprząży i doskonałemu uszczelnieniu twarzy, ponieważ jest wykonany z silikonu. Seria 34700 jest dostępna w różnych rozmiarach, 34700 rozmiar M i 34700 rozmiar L. Aby prawidłowo używać maski, należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję przed użyciem i zachować ten dokument na przyszłość.

EN136: 1998 opisuje trzy klasy masek pełnotwarzowych, z których każda zapewnia ten sam poziom ochrony dróg oddechowych, ale ma pewne różnice, które odzwierciedlają zamierzone obszary zastosowań:

Klasa 1: maska pełnotwarzowa do lekkiego użytku.

Klasa 2: maska pełnotwarzowa do użytku ogólnego.

Klasa 3: maska pełnotwarzowa do użytku specjalnego.

Ta silikonowa maska oddechowa z serii 34700 zapewnia ochronę dróg oddechowych klasy 2 zgodnie z normą EN136: 1998.

I. OSTRZEŻENIE

Niewłaściwe użycie może prowadzić do choroby lub śmierci.

1. Ta maska nie dostarcza tlenu (O₂) i musi być używana w wentylowanej atmosferze roboczej, w której dopływ tlenu jest równy lub większy niż 19,5% objętości.

2. W każdym przypadku należy dobrać odpowiedni typ filtra w zależności od stężenia i rodzaju zanieczyszczenia.

3. Do każdego respiratora należy założyć dwa filtry.

4. Pod żadnym pozorem nie używać do ochrony przed tlenkiem węgla.

5. Maskę nie może być modyfikowana ani zmieniana.

6. Ta maska z filtrami nie może być używana w pojemnikach, studniach, kanałach lub zamkniętych przestrzeniach bez wentylacji.

7. Nie używaj, jeśli masz brodzie lub inny element na twarzy użytkownika, który może uniemożliwić regulację twarzy.

8. Opuść miejsce pracy w przypadku uszkodzenia respiratora, duszności i/lub zawrotów głowy lub nudności lub niezamierzonego odłączenia filtrów.

9. Nie używać w atmosferach wybuchowych.

10. Używaj tylko z filtrami z certyfikatem CE zgodnymi z normą EN143 lub filtrami zgodnymi z normą EN14387. Należy przestrzegać obowiązujących przepisów krajowych. Jako przewodnik dostępna jest norma EN529:2005 (zalecenie wyboru, użytkowania, pielęgnacji i konserwacji).

11. Szczególną ostrożność należy zachować w atmosferach wzbogaconych tlenem (zapłon) i zabronić wchodzenia do atmosfer wybuchowych (np. przez rozpuszczalniki).

II. PRZED UŻYCIEM

1. Upewnij się, że respirator ma wszystkie części: uprząż i paski, zawory wdechowe i wydechowe, uszczelki itp.

2. Upewnij się, że respirator jest w idealnym stanie, bez śladów zabrudzeń, rozdań, pęknięć lub uderzeń na żadnym z jego elementów; w takim przypadku maskę należy wyrzucić.

3. Upewnij się, że wybrany filtr jest odpowiedni do zamierzonego zastosowania.

4. Upewnij się, że dla każdej półmaski dostępne są dwie jednostki tego samego typu filtra.

III. INSTRUKCJE SKŁADANIA

Dopasuj złącze na plastikowym filtrze do uchwyty filtra na respiratorze (rysunek nr 1). Naciśnij i obróć filtr do końca zgodnie z ruchem wskazówek zegara (rysunek nr 2). Powtórz procedurę dla drugiego filtra.

IV. INSTRUKCJE INSTALACJI

1. Poluzuj cztery paski uprząży nagłownej.

2. Umieść respirator na twarzy, najpierw na brodzie, a następnie na reszcie twarzy, odciągając włosy tak, aby uszczelka stykała się tylko ze skórą.

3. Po założeniu maski na twarz naciągnij nakrycie głowy przez czubek głowy, jak pokazano na rysunku 3.

4. Wyreguluj paski w następującej kolejności: szyja, skronie i czoło (rysunek nr 4). Nie dokręcaj zbyt mocno. Postaraj się znaleźć wygodne i bezpieczne dopasowanie. Naprężenie pasków można zmniejszyć, pociągając klapy za klamrami.

WERYFIKACJA TWARZY. Kontrola dopasowania do twarzy pod ujemnym ciśnieniem

- W przypadku użycia z filtrami A1, A1E1, ABEK1, AE1P3, ABEK1P3, A2P3 zakryj dłoń powierzchnią wkładu i wykonaj wdech (rysunek nr 5).

- Jeśli w którymkolwiek z testów wykryjesz nieuszczelnienie, respirator nie został prawidłowo dopasowany do twarzy. W takim przypadku ponownie załóż maskę na twarz, ponownie dopasowując elastyczne paski i powtórz kontrolę szczelności.

- Jeśli nie możesz uzyskać odpowiedniego dopasowania do twarzy, nie wchodź do zanieczyszczonego obszaru.

- Skonsultuj się z ekspertem ds. bezpieczeństwa pracy.

- Aby zdjąć maskę, poluzuj elastyczne paski, odepnij dolne paski i zdejmij nakrycie głowy.

VI. PRZECHOWYWANIE

Respirator powinien być przechowywany bez filtrów w hermetycznie zamkniętym worku w temperaturze pokojowej w suchym miejscu z dala od zanieczyszczeń. Nie wystawiaj maski na działanie temperatur powyżej 50 °C i nie wystawiaj na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.

VII. CZYSZCZENIE I DEZYNFEKCJA

- Usuń filtry przed czyszczeniem respiratora.

- Respirator czyścić wilgotną ściereczką i namoczyć go w roztworze ciepłej wody o temperaturze nieprzekraczającej 50°C, w razie potrzeby stosując neutralny detergent.

- Splucz letnią wodą i wysusz na powietrzu w środowisku wolnym od zanieczyszczeń.

NIE CZYSZCĆ ROZPUSZCZALNIKAMI, SILNYMI DETERGENTAMI ANI PRODUKTAMI NA BAZIE ROPY.

VIII. KONSERWACJA

Aby utrzymać respirator w doskonałym stanie, po każdym użyciu wykonaj następujące czynności:

- Wyczyść i przechowuj całkowicie do sucha w hermetycznie zamkniętym worku bez filtrów.

- Sprawdź zawory wdechowe i wydechowe i utrzymuj je całkowicie czyste bez zniekształceń.

- Upewnij się, że elastyczność pasków nie zmniejsza się.

- Sprawdź dobry stan i położenie uchwyty filtra i uszczelkę przedniej części.

- Upewnij się, że półmaska jest w idealnym stanie i nie ma śladów brudu, rozdań, pęknięć ani wgnieceń na żadnym z jej elementów.

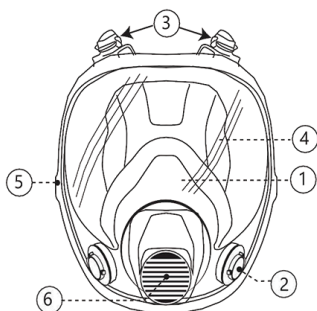
- Jeśli którakolwiek z jego części wykazuje zniekształcenia, maskę należy wymienić i/lub wyrzucić.

Respiratory serii 34700 są wykonane z wysokiej jakości materiałów; jednak części respiratora, takie jak zawory, uprząż, paski lub inne części, które wymagają wymiany, należy wymienić, gdy tylko wykażą jakiegokolwiek zmiany lub zniekształcenia.

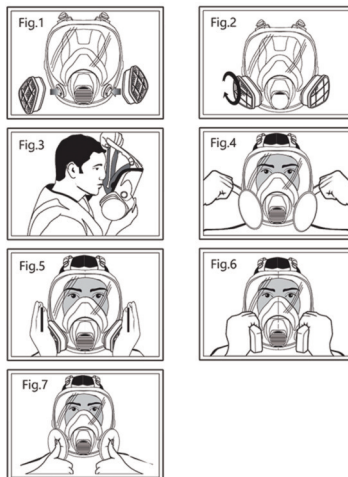
Okres ważności: 5 lat od produkcji (patrz piktogram na opakowaniu zewnętrznym). Przechowywanie w warunkach innych niż określone przez producenta może mieć wpływ na trwałość.

X. OGRANICZENIA UŻYTKOWANIA

Stosowanie tej maski oddechowej musi być zgodne z obowiązującymi przepisami, normami dotyczącymi ochrony dróg oddechowych oraz przepisami różnych organów urzędowych.



1. Copa nasal M y L con válvulas de inhalación
2. Asiento de portafiltros y válvulas de inhalación
3. Conjunto de arnés de cabeza
4. Conjunto de lentes
5. Montaje del marco con tornillos
6. Conjunto de adaptador central con válvula de exhalación

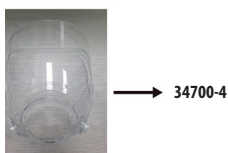
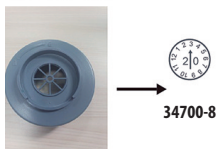


Instrucciones importantes sobre repuestos reemplazables

1. Conjunto de diadema
2. Válvula de exhalación
3. Junta de filtro
4. Válvula de inhalación

Nota:

1. Los elementos anteriores deben comprobarse antes de su uso.
2. Como norma habitual, cámbielos antes de un año.
3. Compruebe antes de usar, cuando esté roto o envejecido, cámbielo.
4. Si no puede alcanzar un ajuste facial al realizar la comprobación de ajuste, cámbielo.



PILNA KVĖPAVIMO KAUKĖ

ĮSPĖJIMAS

Silikoninė kaukė. EN136:1998.

„34700“ serijos silikono respiratoriaus kaukė yra dvigubo filtro kaukė su tvirtomis filtro jungtimis ir aukštos kokybės skaidrių polikarbonato skydeliu, kuris maksimaliai padidina šviesą kaukėje ir suteikia optimalų regėjimą, siūlo apsaugą nuo nelygumų, įbrėžimų ir rūkymo. Aukštas komfortas dėl 4 taškų pakinktų ir puikaus veido sandarinimo, nes jis pagamintas iš silikono.

“34700“ serija yra skirtingų dydžių, 34700 M dydžio ir 34700 L dydžio. Norėdami teisingai naudoti kaukę, prieš naudodamiesi atidžiai perskaitykite šias instrukcijas ir pasilikite šį dokumentą, kad galėtumėte sužinoti ateičiai.

EN136: 1998 apibūdina tris viso veido kaukių klases, kurių kiekviena užtikrina tą patį kvėpavimo takų apsaugos lygį, tačiau turi keletą skirtumų, kurie atspindi numatytas naudojimo sritis:

1 klasė: viso veido kaukė, skirta lengvam naudojimui.

2 klasė: viso veido kaukė, skirta bendram naudojimui.

3 klasė: viso veido kaukė, skirta naudoti specialiai.

Šis 34700 serijos silikonis respiratorius užtikrina 2 klasės kvėpavimo takų apsaugą pagal EN136: 1998 standartą.

I. ĮSPĖJIMAS

Piktinaudžiavimas gali sukelti ligą arba mirtį.

1. Ši kaukė nepateikia deguonies (O2) ir turi būti naudojama vėdinamoje darbo atmosferoje, kur deguonies kiekis yra 19,5 tūrio proc.

2. Kiekvieno atveju reikia pasirinkti tinkamą filtro tipą pagal teršalo koncentraciją ir tipą.

3. Prie kiekvieno respiratoriaus turėtų būti sumontuoti du filtrai.

4. Jokių būdų negalima naudoti apsaugai nuo anglies monoksido.

5. Kaukės negalima modifikuoti ar keisti.

6. Šios kaukės su filtrais negalima naudoti konteineriuose, šuliniuose, kanalizacijose ar uždaroje patalpoje be ventilacijos.

7. Nenaudokite, jei ant vartotojo veido turite barzdą ar kitus elementus, kurie gali užkirsti kelią veido koregavimui.

8. Išeikite iš darbo zonos, jei kvėpavimo aparatas yra pažeistas, jaučiate dusulį ir (arba) svaigsta galva ar pykina, arba netyčia atjungiami filtrai.

9. Nenaudokite sprogoje aplinkoje.

10. Naudokite tik su CE patvirtintais filtrais pagal EN143 standartą arba su filtrais pagal EN14387 standartą. Reikia laikytis galiojančių nacionalinių taisyklių. Kaip vadovas, pateikiama EN529: 2005 (rekomendacijos dėl pasirinkimo, naudojimo, priežiūros ir priežiūros).

11. Ypatingas atsargumas turi būti atliekamas deguonimi praturtintose atmosferose (uždegimas) ir draudžiama patekti į sprogią aplinką (pvz., Naudojant tirpiklius).

II. PRIEŠ NAUDOJIMĄ

1. Įsitikinkite, kad respiratoriuje yra visos jo dalys: diržai, diržai, įkvėpimo ir iškvėpimo vožtuvai, tarpinės ir kt.

2. Įsitikinkite, kad respiratorius yra nepriekaištingos būklės, be jokių jo komponentų nešvarumų, įplyšimų, įtrūkimų ar nelygumų; jei taip yra, respiratorių reikia išmesti.

3. Įsitikinkite, kad pasirinktas filtras yra tinkamas naudoti pagal paskirtį.

4. Įsitikinkite, kad kiekvienam respiratoriui yra du to paties tipo filtrai.

III. SURINKIMO INSTRUKCIJA

Pritvirtinkite plastikinio filtro jungtį prie respiratoriaus filtro laikiklio (1 pav.). Paspauskite ir pasukite filtrą iki galo pagal laikrodžio rodyklę (2 pav.). Pakartokite antrojo filtro procedūrą.

IV. ĮRENGIMO INSTRUKCIJA

1. Atlaisvinkite keturis galvos diržų diržus.

2. Uždėkite respiratorių ant veido, pirmiausia ant smakro, tada ant li-

kusio veido, atitraukdami plaukus taip, kad sandariklis liestųsi tik su oda.

3. Kai respiratorius yra ant jūsų veido, patraukite galvos apdangalą virš galvos viršaus, kaip parodyta 3 paveiksle.

4. Diržus sureguliuokite tokia tvarka: kaklas, smilkiniai ir kaktos (pav. 4). Negalima priveržti per daug. Pabandykite rasti patogų ir saugų tvirtinimą. Diržų įtempimą galima sumažinti traukiant skirtukus už segtukų.

VEIDO PATIKRA. Neigiamo slėgio veido tinkamumo patikrinimas

- Kai naudojate filtrus A1, A1E1, ABEK1, AE1P3, ABEK1P3, A2P3, uždėkite rankas, kad uždengtumėte kasėtės veidą, ir įkvėpkite (pav. 5).

- Jei kurio nors tyrimo metu pastebėjote nuotėkį, respiratorius netinkamai pritaikė jūsų veidą. Tokiu atveju vėl padėkite respiratorių ant veido, vėl sureguliuodami elastines juosteles, ir pakartokite sandarinimo patikrinimą.

- Jei negalite pasiekti tinkamo veido pritaikymo, neįeikite į užterštą vietą.

- Pasitarkite su darbuotojų saugos ekspertu.

- Norėdami išimti respiratorių, atlaisvinkite elastines dirželius, atsegtkite apatinus diržus ir nuimkite galvos apdangalą.

VI. LAIKYMAS

Respiratorių reikia laikyti be filtrų hermetiškai uždarytame maišelyje kambario temperatūroje, sausoje vietoje, nuo teršalų. Nelaikykite respiratoriaus aukštesnėje kaip 50 °C temperatūroje ir nelaikykite tiesioginių saulės spindulių.

VII. VALYMAS IR Dezinfekavimas

- Prieš valydami respiratorių, išimkite filtrus.

- Nuvalykite respiratorių drėgna šluoste ir, jei reikia, pamirkykite šilto, ne aukštesnio kaip 50 °C, vandens tirpale.

- Nuplaukite drungnu vandeniu ir išdžiovinkite ore aplinkoje, kurioje nėra teršalų.

- Nevalykite tirpiklių, stiprių ploviklių ar naftos pagrindu pagamintų produktų.

VIII. PRIEŽIŪRA

Kad kvėpavimo aparatas būtų geriausios būklės, atlikite šiuos veiksmus po kiekvieno naudojimo:

- Išvalykite ir laikykite visišškai sausą hermetiškai uždarytame maišelyje be filtrų.

- Patikrinkite įkvėpimo ir iškvėpimo vožtuvus ir laikykite juos visiškai švarius, neiškraipydami.

- Įsitikinkite, kad diržų elastingumas nemažėja.

- Patikrinkite filtro laikiklio ir priekinių tarpiklių gerą būklę ir padėtį.

- Įsitikinkite, kad respiratorius yra nepriekaištingos būklės ir ant jo komponentų nėra nešvarumų, įplyšimų, įtrūkimų ar įlenkimų.

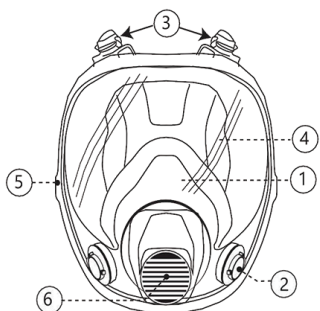
- Jei kurioje nors jo dalyje yra iškraipymų, respiratorių reikia pakeisti ir (arba) išmesti.

34700 serijos respiratoriai yra pagaminti iš aukštos kokybės medžiagų; tačiau respiratoriaus dalys, tokios kaip vožtuvai, diržai, diržai ar bet kuri dalis, kurią reikia pakeisti, turi būti pakeistos, kai tik jos pastebi pakeitimus ar iškraipymus.

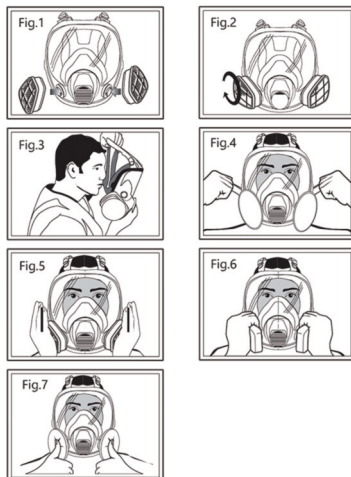
Tinkamumo laikas: 5 metai nuo pagaminimo (žr. Piktogramą ant išorinės pakuotės). Laikymas kitomis nei gamintojo nurodytomis sąlygomis gali turėti įtakos galiojimo laikui.

X. NAUDOJIMO APRIBOJIMAI

Naudojant šį respiratorių reikia laikytis galiojančių įstatymų, kvėpavimo takų apsaugos standartų ir įvairių oficialių įstaigų nuostatų.



1. M ir L nosies puodelis su inhaliaciniais vožtuvais
2. Įkvėpimo vožtuvas ir filtro laikiklio lizdas
3. Galvos diržų surinkimas
4. Objektivo rinkinys
5. Rėmo tvirtinimas varžtais
6. Centrinio adapterio surinkimas su iškvėpimo vožtuvu



Svarbios instrukcijos dėl keičiamų dalių

1. Galvos juostos rinkinys
2. Iškvėpimo vožtuvas
3. Filtro tarpinė
4. Įkvėpimo vožtuvas

Pastaba:

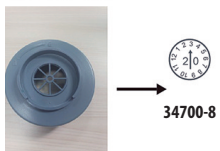
1. Prieš naudojimą reikia patikrinti minėtus daiktus.
2. Paprastai pakeiskite juos per vienerius metus.
3. Patikrinkite prieš naudojimą, kai jis sulūžęs ar pasenęs, pakeiskite jį.
4. Jei atlikdami tinkamumo patikrinimą negalite pasiekti veido, pakeiskite jį.



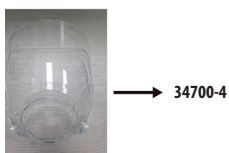
34700-7



34700-6



34700-8



34700-4



34700-9



34700-10



34700-11



34700-3



34700-12



34700-13



34700-14

FULL ANDNINGSMASK

WARNING

Silikonmask. EN136: 1998.

34700-serien Silikon Respirator Mask är en dubbel filtermask med robusta filterkontakter och högkvalitativt klart polykarbonat visir, vilket maximerar ljuset i masken och ger optimal sikt, vilket ger skydd mot stötar, repor och imma. Hög komfort tack vare dess 4-punktssele och en fantastisk ansiktsförsigling, eftersom den är gjord av silikon. 34700-serien finns i olika storlekar, 34700 storlek M och 34700 storlek L. För korrekt användning av masken, läs dessa instruktioner noggrant innan användning och förvara detta dokument för framtida referens. EN136: 1998 beskriver tre klasser av ansiktsskärmar, som alla ger samma andningsskydd, men har vissa skillnader som speglar de avsedda applikationsområdena:

Klass 1: helmask för lätt användning.

Klass 2: helmask för allmän användning.

Klass 3: helmask för speciellt bruk.

Denna silikonandningsskydd i 34700-serien ger andningsskydd klass 2 i enlighet med EN136: 1998-standard.

I. VARNING

Missbruk kan leda till sjukdom eller dödsfall.

1. Denna mask levererar inte syre (O₂) och måste användas i en ventilerad arbetsmiljö där syretillförseln är lika med eller större än 19,5 volymprocent.

2. Lämplig filtertyp måste väljas beroende på koncentration och typ av förorening i varje fall.

3. Två filter ska monteras på varje andningsskydd.

4. Får under inga omständigheter användas för att skydda mot kolmonoxid.

5. Masken får inte modifieras eller ändras.

6. Denna mask med filter kan inte användas i behållare, brunnar, avlopp eller stängda utrymmen utan ventilation.

7. Använd inte om du har skägg eller något annat element i användarens ansikte som kan förhindra ansiktsjustering.

8. Lämna arbetsområdet om andningsskyddet skadas, du får andfåddhet och / eller yrsel eller illamående, eller om filtren oavsiktligt lossnar.

9. Använd inte i explosiva miljöer.

10. Använd endast med CE-godkända filter enligt EN143-standard eller filter enligt EN14387-standard. Tillämpliga nationella bestämmelser måste följas. Som en guide finns EN529: 2005 (rekommendation för val, användning, skötsel och underhåll).

11. Särskild försiktighet måste iakttas i syreberikade atmosfärer (antändning) och förbjuda inträde i explosiva atmosfärer (t.ex. genom lösningsmedel).

II FÖRE ANVÄNDNING

1. Se till att andningsskyddet har alla delar: sele och remmar, inandnings- och utandningsventiler, packningar etc.

2. Se till att andningsskyddet är i perfekt skick utan tecken på smuts, tårar, sprickor eller stötar på någon av dess komponenter; Om så är fallet ska andningsskyddet kasseras.

3. Se till att det valda filtret är lämpligt för den avsedda användningen.

4. Se till att det finns två enheter av samma filtertyp för varje andningsskydd.

III. MONTERINGSANVISNINGAR

Matcha kontakten på plastfiltret med filterhållaren på andningsskyddet (figur 1). Tryck och vrid filtret helt medurs (figur 2). Upprepa proceduren för det andra filtret.

IV. INSTALLATIONS INSTRUKTIONER

1. Lossa de fyra huvudbältesremmarna.

2. Placera andningsskyddet på ansiktet, först på hakan och sedan på resten av ansiktet, dra bort håret så att tätningen bara kommer i kon-

takt med huden.

3. När andningsskyddet är i ansiktet drar du huvudbonaden över huvudet som visas i figur # 3.

4. Justera remmarna i följande ordning: nacke, tempel och panna (figur nr 4). Dra inte åt för hårt. Försök hitta en bekväm och säker passform. Spänningarna på remmarna kan minskas genom att dra i flikarna bakom spännerna.

ANSIKTSVERIFIERING

Kontroll av negativt ansiktspassform

• Vid användning med filter A1, ATE1, ABEK1, AE1P3, ABEK1P3, A2P3 placera dina händer för att täcka kassetts yta och andas in (figur nr 5).

• Om du upptäcker en läcka i någon av testerna har andningsskyddet inte monterat ditt ansikte korrekt. Om så är fallet, sätt tillbaka andningsskyddet i ansiktet igen, justera de elastiska remmarna igen och upprepa försöglingskontrollerna.

• Om du inte kan få en lämplig ansiktspassning, gå inte in i det förenade området.

• Rådfråga en expert på arbetssäkerhet.

• För att ta bort andningsskyddet, lossa de elastiska remmarna, lossa de nedre remmarna och ta bort huvudbonaden.

VI. LAGRING

Andningsskyddet ska förvaras utan filter i en hermetiskt tillsluten påse vid rumstemperatur på en torr plats, bort från föroreningar. Utsätt inte andningsskyddet för temperaturer över 50 ° C och utsätt det inte för direkt solljus.

VII RENGÖRING OCH DESINFEKTION

• Ta bort filter innan du rengör andningsskyddet.

• Rengör andningsskyddet med en fuktig trasa och blötlägg den i en varmvattenlösning som inte överstiger 50 ° C. Använd vid behov ett neutralt rengöringsmedel.

• Skölj med flummet vatten och lufttorka i en föroreningsfri miljö.

RENGÖR INTE MED LÖSNINGSMEDEL, STARKA Rengöringsmedel eller BENSINBASERADE PRODUKTER.

VIII UNDERHÅLL

För att hålla andningsskyddet i toppskick, gör följande efter varje användning:

• Rengör och förvara helt torr i en hermetiskt tillsluten påse utan filter.

• Kontrollera in- och utandningsventilerna och håll dem helt rena utan förvrängning.

• Se till att remmarnas elasticitet inte minskar.

• Kontrollera att filterhållaren och packningarna i frontstycket är i gott skick och läge.

• Se till att andningsskyddet är i perfekt skick utan tecken på smuts, tårar, sprickor eller bucklor på någon av dess komponenter.

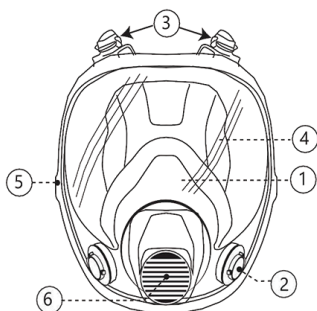
• Om någon av dess delar visar någon förvrängning måste andningsskyddet bytas ut och / eller kasseras.

Serie 34700 Andningsskydd är tillverkade av högkvalitativa material; Andningsskyddets delar, såsom ventiler, sele, remmar eller andra delar som behöver bytas ut, måste dock bytas ut så snart de visar någon förändring eller förvrängning.

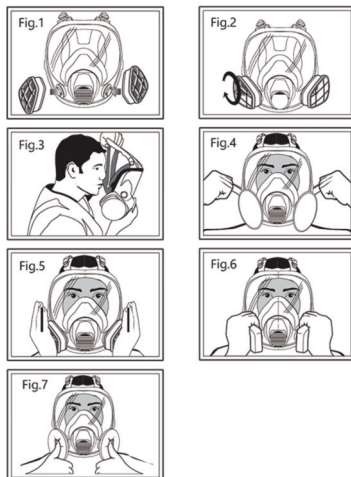
Hållbarhet: 5 år efter tillverkning (se piktogram på ytterförpackningen). Lagring under andra förhållanden än de som anges av tillverkaren kan påverka hållbarheten.

X. ANVÄNDNINGSBEGRÄNSNINGAR

Användningen av detta andningsskydd måste följa gällande lagstiftning, standarder för andningsskydd och föreskrifter från olika officiella organ.



1. M och L näskopp med inandningsventiler
2. Inandningsventil och säte för filterhållare
3. Montering av huvudstammen
4. Linsuppsättning
5. Montera ramen med skruvar
6. Centra adapternheten med utandningsventil



Viktiga instruktioner om utbytbara delar

1. Huvudbandset
2. Utandningsventil
3. Filtrera packningen
4. Inandningsventil

Notera:

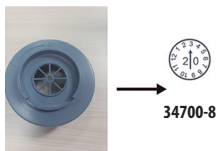
1. Ovanstående punkter bör kontrolleras före användning.
2. Ändra dem som vanligt inom ett år.
3. Kontrollera före användning, om den är trasig eller åldrad, ändra den.
4. Om du inte kan få en ansiktspassning när du utför passformskontrollen, byt ut den.



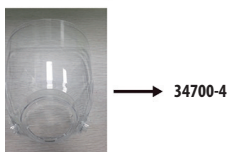
34700-7



34700-6



34700-8



34700-4



34700-9



34700-10

34700-11

34700-3



34700-12



34700-13



34700-14

KOKONAAMARI

VAROITUS

Silikoninaamari. EN 136:1998.

Sarjan 34700 silikoniin hengityssuojanaamari on kaksisuodattiminen naamari, jossa on kestävät suodatintilittimet ja laadukas kirkas polykarbonaattivisiiri. Visiiri päästää naamarin sisään paljon valoa ja antaa erinomaisen näkyvyyden sekä suojaa iskuilta, naarmuilta ja huurtumiselta. Naamari on erittäin mukava nelipistehihnastonsa ansiosta ja tiivistyy hyvin kasvoja vasten, sillä se on valmistettu silikonista. Sarjaa 34700 on saatavana eri kokoina: 34700 koko M ja 34700 koko L. Lue nämä ohjeet huolellisesti ennen käyttöä ja säilytä tämä asiakirja myöhemmää tarvetta varten, jotta käytät naamaria oikein. Standardissa EN 136:1998 kuvataan kolme kokonaamariluokkaa. Kaikki antavat saman tasoisen hengityssuojauksen, mutta niiden välillä on eroja, jotka vastaavat aiotuja käyttöalueita: Luokka 1: kokonaamari kevyeen käyttöön. Luokka 2: kokonaamari yleiskäyttöön. Luokka 3: kokonaamari erikoiskäyttöön. Tämä sarjan 34700 silikoniin hengityssuojanaamari antaa standardin EN 136:1998 mukaisen luokan 2 hengityssuojauksen.

I. VAROITUS

Virheellinen käyttö voi aiheuttaa sairastumisen tai kuoleman.

1. Tämä naamari ei tuota happea (O₂), ja sitä on käytettävä tuulettetussa työtilassa, jossa hapen osuus on vähintään 19,5 tilavuusprosenttia. 2. Suodatintyyppi on valittava epäpuhtauden pitoisuuden ja laadun mukaan kussakin tapauksessa. 3. Jokaiseen hengityssuojanaamariin on asennettava kaksi suodatinta. 4. Naamaria ei saa missään olosuhteissa käyttää suojaamaan hiilimonoksidilta. 5. Naamaria ei saa muunnella eikä muuttaa. 6. Tätä suodattimilla varustettua naamaria ei saa käyttää säiliöissä, kalvoissa, viemäreissä eikä tuulettamattomissa suljetuissa tiloissa. 7. Älä käytä naamaria, jos käyttäjällä on parta tai kasvoilla jotain muuta, joka estää kasvotiiviyyden. 8. Poistu työalueelta, jos suojain vaurioituu, hengittäminen vaikeutuu, tunnet huimausta tai pahoinvointia tai jos suodattimet irtoavat itsestään. 9. Älä käytä räjähdysvaarallisisa tiloissa. 10. Käytä vain CE-hyväksyttyjä standardin EN 143 mukaisia suodattimia tai standardin EN 14387 mukaisia suodattimia. Sovellettaessa kansallisia määräyksiä on noudatettava. Ohjeeksi on saatavana standardi EN 529:2005 (suositukset valinnasta, käytöstä, hoidosta ja huollosta). 11. Noudatta erityistä varovaisuutta hapella rikastetuissa tiloissa (syttymisvaara) ja kiellä pääsy räjähdysvaarallisiin tiloihin (esimerkiksi luottimien vuoksi).

II ENNEN KÄYTTÖÄ

1. Varmista, että hengityssuojaimessa on kaikki osat: päähihnasto ja hihnat, sisään- ja uloshengitysventtiilit, tiivisteet ja niin edelleen. 2. Varmista, että suojain on moitteettomassa kunnossa eikä missään sen osassa ole likaa, repeämiä, halkeamia tai iskujen jälkiä; jos näin on, suojain on poistettava käytöstä. 3. Varmista, että valittu suodatin sopii aiotuun käyttöön. 4. Varmista, että jokaista suojainta kohden on käytettävissä kaksi samantyyppistä suodatinta.

III. KOKOAMISOHJEET

Sovita muovisen suodattimen liitin hengityssuojaimen suodatinpidikkeeseen (kuva 1). Paina suodatinta ja kierrä se pohjaan asti myötäpäivään (kuva 2). Toista sama toiselle suodattimelle.

IV. PUKEMISOHJEET

1. Löysää päähihnaston neljä hihnaa. 2. Aseta suojain kasvoille, ensin leuan kohdalle ja sitten muualle kasvoille, ja siirrä hukset pois niin, että tiiviste koskettaa vain ihoa. 3. Kun suojain on kasvoilla, vedä hihnasto päästä päälle kuvan 3 mukaisesti. 4. Kiristä hihnat tässä järjestyksessä: niska, ohimot ja otsa (kuva 4). Älä kiristä liikaa. Etsi mukava ja tukeva istuvuus. Hihnojen kireyttä voi vähentää vetämällä solkien takana olevista kielekkeistä.

KASVOTIIVIYDEN TARKISTUS

Kasvotiiviyn tarkistus alipaineella

• Kun käytät suodattimia A1, A1E1, ABEK1, AE1P3, ABEK1P3 tai A2P3, peitä suodatintankosten pinta käsilasi ja hengitä sisään (kuva 5). • Jos havaitsit vuodon jossakin tarkistuksessa, suojain ei ole asettunut kasvoille oikein. Aseta silloin suojain uudelleen kasvoille, säädä joustohihnat uudelleen ja toista tiivistystarkistukset. • Jos et saa aikaan riittävää kasvotiiviyyttä, älä mene saastuneelle alueelle. • Ota yhteys työsuojelun asiantuntijaan. • Kun riisut suojaimen, löysää joustohihnat, avaa alemmat hihnat ja irrota päähihnasto.

VI SÄILYTYS

Hengityssuojainta on säilytettävä ilman suodattimia ilmatiiviisti suljetussa pussissa huoneenlämmössä kuivassa paikassa epäpuhtauksilta suojattuna. Älä altista suojainta yli 50 °C:n lämpötiloille äläkä suoralle auringonvalolle.

VII PUHDISTUS JA DESINFOINTI

• Irrota suodattimet ennen hengityssuojaimen puhdistamista. • Puhdista suojain kostealla liinalla ja upota se lämpimään veteen, jonka lämpötila saa olla enintään 50 °C, käyttäen tarvittaessa neutraalia pesuainetta. • Huutele lämpimällä vedellä ja anna kuivua ilmassa epäpuhtauksilta suojattuna tilassa. ÄLÄ PUHDISTA LIUOTTIMILLA, VOIMAKKAILLA PESUAINILLA TAI ÖLJYPHAIJISILLA TUOTTEILLA.

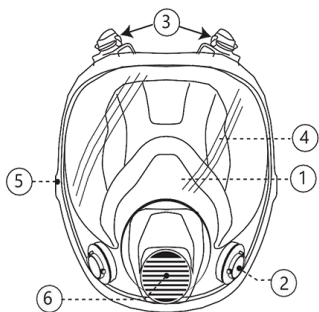
VIII HUOLTO

Pidä hengityssuojain parhaassa mahdollisessa kunnossa tekemällä jokaisen käyttökerran jälkeen seuraavat toimet: • Puhdista suojain ja säilytä se täysin kuivana ilmatiiviisti suljetussa pussissa ilman suodattimia. • Tarkasta sisään- ja uloshengitysventtiilit ja pidä ne täysin puhtaina ja muodoltaan ehjinä. • Varmista, ettei hihnojen joustavuus heikkene. • Tarkasta suodatinpidikkeen ja etuosan tiivisteiden kunto ja asento. • Varmista, että suojain on moitteettomassa kunnossa eikä missään sen osassa ole likaa, repeämiä, halkeamia tai painaumia. • Jos jokin osa on vääntynyt, suojain on vaihdettava ja/tai poistettava käytöstä. Sarjan 34700 hengityssuojanaamarit on valmistettu laadukkaista materiaaleista, mutta suojaimen osat, kuten venttiilit, päähihnasto ja hihnat, sekä muut vaihdettavat osat on vaihdettava heti, kun niissä ilmenee muutoksia tai vääntymiä.

Käyttöikä: 5 vuotta valmistuksesta (katso pakkauksen kuvamerkistä). Muissa kuin valmistajan ilmoittamissa olosuhteissa säilyttäminen voi lyhentää käyttöikää.

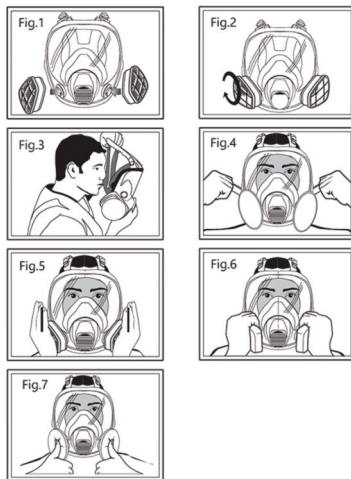
X. KÄYTÖN RAJOITUKSET

Tämän hengityssuojanaamarin käytössä on noudatettava voimassa olevaa lainsäädäntöä, hengityssuojauksista koskevia standardeja sekä eri viranomaisten määräyksiä.



1. Sisänaamari M ja L sisäänhengitysventiileineen
2. Suodatinpidikkeen istukka ja sisäänhengitysventtiilit

uloshengitysventtiilillä



Tärkeitä ohjeita vaihdettavista varaosista

1. Päähihnasto
2. Uloshengitysventtiili
3. Suodattimen tiiviste
4. Sisäänhengitysventtiili

Huomautus:

1. Edellä mainitut osat on tarkastettava ennen käyttöä.
2. Yleisohjeena ne on vaihdettava ennen vuoden täyttymistä.
4. Sisäänhengitysventtiili





SMK40344

CE
0082

SERIES 34700 FULL MASK RESPIRATOR
SILICONE FACEPIECE
Standard:
RESPIRATORY PROTECTIVE DEVICES. FULL FACE MASKS
EN136:1998, according to PPE Regulation (EU) 2016/425

EN. The product complies with the requirements for Category III personal protective equipment according to European regulation (EU) 2016/425. EU Type examination (Module B) and annual quality control was carried out by APAVE SUDÉUROPE SAS, CS60193 – 13322 MARSEILLE CEDEX 16 – France, n° Notified body 0082. Complies with Australian Standard AS/NZS 1716:2012. Approved by SAI Global Assurance Services Ltd. Part is hose, Ground Floor, Davy Avenue, Knowlhill, Milton Keynes. MK5 8H1 United Kingdom

ES. El producto cumple con los requisitos para equipos de protección personal de Categoría III de acuerdo con el Reglamento europeo (UE) 2016/425. El examen de tipo de la UE (Módulo B) y el control de calidad anual fue llevado a cabo por APAVE SU-DEUROPE SAS, CS60193 – 13322 MARSEILLE CEDEX 16 – France, n° Notified body 0082. Cumple con el estándar australiano AS/NZS 1716.2012. Aprobado por SAI Global Assurance Services Ltd. Part is house, Ground Floor, Davy Avenue, Knowledge, Milton Keynes. MKS 8HJ, United Kingdom.

PT. O produto atende aos requisitos para equipamento de proteção individual Categoria III de acordo com o Regulamento Europeu (UE) 2016/425. O exame de tipo da UE (Módulo B) e o controle de qualidade anual foi levado a cabo por APAVE SUDÉUROPE SAS, CS60193 – 13322 MARSAILLE CEDEX 16 – France, nº Notified body 0082. Cumpre com o padrão australiano AS/NZS 1716:2012. Aprobado por SAI Global Assurance Services Ltd. Part is house, Ground Floor, Davy Avenue, Knowlhill, Milton Keynes, MKS 8HJ, United Kingdom.

FR. Le produit répond aux exigences des équipements de protection individuelle de catégorie III conformément au règlement européen (UE) 2016/425. L'examen UE de type (Module B) et le contrôle qualité annuel ont été réalisés par APAVE SUEUROPE SAS, CS60193 - 13322 MARSEILLE CEDEX 16 - France, N° Organisme notifié 0802. Conforme à la norme australienne AS / NZS 1716 : 2012. Approuvé par SAI Global Assurance Services Ltd. La partie est housse, rez-de-chaussée, Davy Avenue, Knowhill, Milton Keynes, MK5 8JY, Royaume-Uni.

IT. Il prodotto soddisfa i requisiti per i dispositivi di protezione individuale di categoria III secondo il regolamento europeo (UE) 2016/425. L'esame del tipo UE (Modulo B) e il controllo di qualità annuale sono stati effettuati da APAVE SUDEUROPE SAS, C60193 - 13322 MARSEILLE CEDEX 16 - France, No. Organismo notificato 0082. Conforme allo standard australiano AS / NZS 1716: 2012. Approvato da SAI Global Assurance Services Ltd. La parte è casa, piano terra, Davy Avenue, Knowhill, Milton Keynes, MKS 8HJ, Regno Unito.

DE. Das Produkt erfüllt die Anforderungen an persönliche Schutzausrüstung der Kategorie III gemäß der europäischen Verordnung (EU) 2016/425. Die EU-Baumusterprüfung (Modul B) und die jährliche Qualitätskontrolle wurden von APAVE SEUROPE SAS, CS60193 – 13322 MARSEILLE CEDEX 16 – France, No. Benannte Stelle 0082 durchgeführt. Erfüllt den australischen Standard AS / NZS 1716: 2012. Zugelassen von SAI Global Assurance Services Ltd. Part is

houe, Erdgeschoss, Davy Avenue, Knowlhill,
Milton Keynes, MKS 8HJ, Vereinigtes Köni-
greich.

SV. Produkten uppfyller kraven för personlig skyddsutrustning i kategori III enligt europeisk förordning (EU) 2016/425. EU-typundersökning (modul B) och den årliga kvalitetskontrollen utfördes av APAVE SUD EUROPE SAS, C560193 – 13322 MARSEILLE CEDEX 16 – France, nr Anmält organ 0082. Uppfyller australiensisk standard AS / NZS 1716: 2012. Godkänd av SAI Global Assurance Services Ltd. Del är houe, Ground Floor, Davy Avenue, Knowlhill, Milton Keynes, MKS 8H1 Storbritannien

LI. Produkta atitinka III kategorijos asmeninių apsaugos priemonių reikalavimus pagal Europos reglamentą (ES) 2016/425. ES tipo tyrimą (B modulį) ir kasmetinę kokybės kontrolę atliko APVIE SUEUROPE SAS, CS60193 – 13322 MARSEILLE CEDEX 16 – France, Nr. Paskelbtoji įstaiga 0082. Atitinka Australijos standartą AS / NZS 1716: 2012. Patvirtinta SAI Global Assurance Services Ltd. dalis yra howe, Ground Floor, Davy Avenue, Knowhill, Milton Keynes, MKS 8HJ. Jungtinė Karalystė.

PL. Produkt spełnia wymagania dla środków ochrony indywidualnej kategorii III zgodnie z Europejskim Rozporządzeniem (UE) 2016/425. Badanie typu UE (Moduł B) i coroczna kontrola jakości zostały przeprowadzone przez APAVE SUDEUROPE SAS, CS60193 – 13322 MARSEILLE CEDEX 16 – France, nr Jednostka notyfikowana 0082. Spełnia normę australijską AS / NZS 1716:2012. Zatwierdzone przez SAI Global AS.

Insurance Services Ltd. Part is house, Ground Floor,
Davy Avenue, Knowlhill, Milton Keynes, MKS
8HJ. Wielka Brytania.

РУ. Продукт соответствует требованиям к средствам индивидуальной защиты категории III в соответствии с Европейским Регламентом (ЕС) 2016/425. Типовой экзамен ЕС (модуль B) и ежегодный контроль качества проводились APAVE SUEUROPE SAS, C560193 – 13322 MARSEILLE CEDEX 16 – France, No. Уполномоченный орган 0082. Соответствует австралийскому стандарту AS / NZS 1716: 2012. Утверждено SAI Global Assurance Services Ltd. Часть находится по адресу: Ground Floor, Davy Avenue, Knowhill, Milton Keynes, MK9 8HJ, Великобритания.

[illegible]

EU Declaration of conformity / Declaración de Conformidad / Declaração de conformidade
Déclaration de conformité / Dichiarazione di conformità / Konformitätserklärung

<https://safetop.net/dcs/34700.pdf>

SAFETOP®

MANUFACTURER | FABRICANTE | FABRICANTE | FABRICANT | PRODUTTORE | HERSTELLER | PRODUCENT | GAMINTOJAS | اِنْعَاصِلْ | ПРОИЗВОДИТЕЛЬ | TILVERKARE
SAFETOP INNOVATIVE PROTECTION SL

R/O Morrazo, 2 - 15171 (Iñás, Oleiros) A Coruña - SPAIN | Phone: (+34) 981 64 98 11 | Fax: (+34) 981 64 98 12
info@safetop.net | www.safetop.net